EN COMBINED - EN166:2001 - INDUSTRIAL EYE PROTECTION EN149:2001 + A1:2009 - RESPIRATORY PROTECTION

A copy of this manual and the Declaration of Conformity for the product can be found on the product page: documents.jspsafety.com

WARNING: The user should be trained in the fitting and should be aware of the instructions for use prior to donning FilterSpec®. This eye protector element is suitable for use to the lowest marking on the lens or frame. This eye protector is not intended for furnace/welding use. The mask element is suitable for use against solid, water and liquid based aerosols. Prior to use check the integrity of the mask and spectacle / goggle, the 'use by' date and ensure that the mask classification is suitable for the application. The user should be trained in the fitting and should be aware of the instructions for use prior to donning the respirator. Use in adequately ventilated areas, which are not deficient of oxygen and do not contain explosive atmospheres.The mask must be fitted correctly to ensure the level of protection expected is achieved. It is unlikely that the requirements for leakage will be achieved if facial hair passes under the face seal. Discard and replace the mask if: **1.** The mask is removed whilst in the contaminated area. **2.** Clogging of the respirator causes breathing difficulties. **3.** The mask becomes damaged. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS ON THE USE OF THIS MASK DURING ALL TIMES OF EXPOSURE CAN REDUCE THE EFFECTIVENESS OF THE MASK AND COULD RESULT IN ILLNESS OR DISABILITY.

FITTING THE FILTERSPEC®:
1. Firstly, ensure that the mask element is in sound working order and is securely located in the Filter Holder.
2. Pull the un-fastened elastic strap over the head and locate on the neck.
3. Place the FilterSpec® onto the face, ensuring the mask element is covering the nose and mouth and the spectacle / goggle element covers the eyes. The spectacle arms / goggle strap can be adjusted for both angle and length to suit the user.
4. Pull the plastic clips around the rear of the head and attach them together.
5. Tension the elastic straps by pulling on the free ends, through the plastic clips, until a secure seal is achieved.
6. To check the fit, place both hands completely over the mask element and inhale vigorously. If air leaks at the edge, readjust the mask, manipulating the position of the mask and headband to effect an acceptable seal. If a proper seal cannot be achieved DO NOT enter the contaminated area.

USE, STORAGE, MAINTENANCE:
Under normal circumstances the spectacle / goggle element should offer adequate protection for 2–3 years.

The mask element is for single use only. The mask element should not be used for more than 8 hours continuously and should be discarded after use. The carrier can be reused for all the mask elements supplied it should be inspected and may be suitable for use with further replacement filters. The FilterSpec® should not be removed from its packaging until it's required for use. Use only when a concentration of contaminates are not immediately dangerous to life or health, and only in accordance with the applicable health and safety standards. Ensure that the spectacle / goggle element fits comfortably over the eyes.

When not in use or during transportation the FilterSpec® should be stored in a container such that it is out of direct sunlight, away from chemicals and abrasive substances and cannot be damaged by physical contact with hard surfaces/items. The mask element is single use and should be disposed of after use, the filter holder and spectacle / goggle element can be cleaned.

To clean/disinfect, rinse in 1% solution of mild detergent and dry with a soft cloth. DO NOT USE abrasive cleaners. If lens becomes scratched or damaged the spectacle / goggle element should be replaced. The FilterSpec®, when in contact with the skin may cause allergic reactions to susceptible individuals, if this is the case doctor's advice should be consulted.

The spectacle / goggle element may transmit impacts to eye-wear enclosed by the eye protector.

KEY TO MARKING:

	Mark	Meaning	Mark	Meaning
	CE	Conformity to European legislation 2016/425	UK CA	UK PPE Regulation (EU) 2016/425 (as retained in UK law and amended)
Spectacle / Goggle:	JSP /	Manufacturer's Trademark	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Eye protection standard number - RU
	EN166:2001	Eye protection standard number - EU		
	1	Optical Quality (1=high, 3=low)	5-2.5	Sunglare filter performance
	2 or 2C-_._	Ultraviolet filter (C = good colour recognition)		
	F	Low energy impact against high speed particles		
	B	Medium energy impact against high speed particles		
	T	If protection at extremes of temperature is required select eyewear including a T after the impact marking		
	3	Liquid Droplets	4	Large Dust Particles
	9	Molten Metals	N	Anti-Mist
Mask:	JSP /	Manufacturer's Trademark	FFP2	Class2, medium filtering efficiency
	EN149:2001+A1:2009	Respiratory standard number-EU	FFP3	Class3, high filtering efficiency
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Respiratory standard number-RU	NR	Single shift particulate filter

FR COMBINE - EN166:2001 - PROTECTION INDUSTRIELLE DES YEUX EN149:2001 + A1:2009 - PROTECTION RESPIRATOIRE

Une déclaration de conformité pour ce produit peut être consultée sur ce site : documents.jspsafety.com
Avertissement: L'utilisateur doit avoir reçu une formation pour mettre en place le système FilterSpec® et il doit connaître les instructions d'utilisation avant de le porter. L'élément protection oculaire peut être utilisé pour la classification minimum indiquée sur les verres ou la monture. Cette protection oculaire ne doit pas être utilisée sur un four ou pour un soudage. L'élément masque peut être utilisé pour se protéger contre les aérosols à base de solide, eau et liquide. Avant toute utilisation, vérifiez l'intégrité du masque et des lunettes / lunette masque et la date de péremption, et vérifiez que la classification du masque convient pour l'application. L'utilisateur doit recevoir la formation nécessaire pour le port du masque et doit avoir pris connaissance du mode d'emploi avant d'utiliser le respirateur. Utiliser le masque dans des zones bien aérées, ne manquant pas d'oxygène et ne contenant pas des atmosphères explosives. Le masque doit être correctement mis pour assurer que le niveau de protection attendu est atteint. Il est peu probable que les exigences de fuite seront satisfaites si des poils du visage passent sous le joint d'étanchéité. Jeter et remplacer le masque lorsque: **1.** Le masque est retiré dans la zone contaminée. **2.** Le colmatage du respirateur rend la respiration difficile. **3.** Le masque est endommagé. LE NON RESPECT DE CES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS QUANT A L'EMPLOI DU MASQUE PENDANT LA DUREE D'EXPOSITION PEUT REDUIRE L'EFFICACITE DU MASQUE ET RESULTER A UNE MALADIE OU UNE INFIRMITE.
Mise en place du FilterSpec®: 1. Tout d'abord, vérifiez que l'élément masque est en bon état de marche et qu'il est solidement positionné dans le support de filtre. **2.** Tirez sur la sangle élastique non fixée pour la faire passer par-dessus la tête et pour la positionner sur le cou. **3.** Placez le FilterSpec® sur le visage, en vérifiant que l'élément masque recouvre le nez et la bouche et que l'élément lunettes / lunette masque recouvre les yeux. On peut régler les branches de lunettes / tresse de lunette masque pour ajuster l'angle d'inclinaison et la longueur en fonction de l'utilisateur. **4.** Tirez les clips en plastique autour de l'arrière de la tête et fixez-les ensemble. **5.** Tendez les sangles élastiques en tirant sur les extrémités libres, à travers les clips en plastique, de manière à obtenir une fixation solide et étanche. **6.** Pour vérifier la mise en place, posez les deux mains sur l'élément masque et inspirez vigoureusement. En cas de fuite d'air sur le bord, réajustez le masque en modifiant la position du masque et du bandeau serre-tête pour obtenir une étanchéité acceptable. Si l'on ne peut pas obtenir une bonne étanchéité, NE PAS pénétrer dans la zone contaminée.
Utilisation, stockage, maintenance: L'élément masque est à utilisation unique. L'élément masque ne doit pas être utilisé en continu pendant plus de 8 heures et doit être éliminé après utilisation. Le support peut être réutilisé pour tous les éléments masque fournis et doit ensuite être éliminé. Le FilterSpec® ne doit pas être enlevé de son emballage tant que l'on n'a pas besoin de l'utiliser. Utilisez-le uniquement lorsque la concentration de contaminants ne présente pas de danger immédiat pour la vie ou la santé, et uniquement en respectant les normes de santé et de sécurité. Vérifiez que l'élément lunettes / lunette masque se place confortablement sur les yeux. Lorsqu'il n'est pas utilisé ou pendant son transport, le FilterSpec® doit être stocké dans une enceinte à l'abri des rayons solaires directs, à distance des produits chimiques et des produits abrasifs, et à l'abri des endommagements par contact physique avec des surfaces ou objets durs. L'élément masque ne doit être utilisé qu'une seule fois et doit être éliminé après utilisation. Le support du filtre et l'élément lunettes / lunette masque peuvent être nettoyés. Pour nettoyer/désinfecter, rincez dans une solution de 1 % de détergent doux et séchez avec un chiffon doux. N'UTILISEZ PAS de produits de nettoyage abrasifs. Si les verres se rayent ou sont endommagés, l'élément lunettes / lunette masque doit être remplacé. Dans des circonstances normales, l'élément lunettes doit assurer une protection suffisante pendant 2-3 ans. Le FilterSpec®, lorsqu'il est en contact avec la peau, peut provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles ; dans ce cas, on doit demander conseil à un médecin. L'élément lunettes / lunette masque peut transmettre les impacts à des lunettes / lunette masque ordinaires standard portées sous la protection oculaire.
CLÉ DES CLASSIFICATIONS INDIQUÉES:

	Marque	Signification	Marque	Signification
	CE	Le produit est conforme aux directives européennes 2016/425.	UK CA	Règlement du Royaume-Uni sur les EPI (EU) 2016/425 (tel que conservé dans le droit du Royaume-Uni et amendé)
Lunettes / lunette masque:	JSP /	Manufacturer's Trademark	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	L'exécution de filtre de Sunglare
	EN166:2001	Numéro norme de la protection oculaire - EU		
	1	Qualité optique (1=haut, 3=bas)	5-2.5	Sunglare filter performance
	2 or 2C-_._	Filtre ultraviolet (C=bonne reconnaissance des couleurs)		
	F	Impact d'énergie faible contre projections de particules àgrande vitesse		
	B	Impact d'énergie moyen contre projections de particules à grande vitesse		
	T	Si une protection est requise pour les températures extrêmes, choisissez une protection où le T est inscrit après le marquage de l'impact		
	3	Gouttelettes liquides	9	Métaux en fusion
	4	Grosses particules de poussière	N	Anti buée
Elément masque:	JSP /	Marque commerciale du fabricant	FFP2	Classe 2, efficacité du support filtrant
	EN149:2001 + A1:2009	Numéro standard de l'appareil respiratoire - EU	FFP3	Classe 3, Moyenne capacité
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Numéro standard de l'appareil respiratoire - RU	NR	Filtre à particules pour une seule utilisation

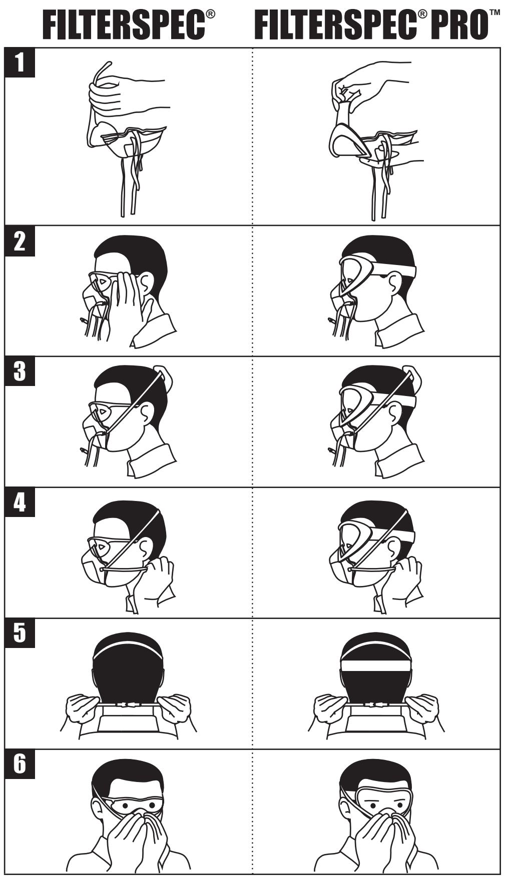
DE KOMBINIERT - EN166:2001 - INDUSTRIELLER AUGENSCHUTZ EN149:2001 + A1:2009 - ATEMSCHUTZ

Eine Kopie der Konformitätserklärung dieses Produkts finden Sie unter documents.jspsafety.com
Warnung: Der Benutzer sollte vor der Verwendung des FilterSpec® im korrekten Anlegen geschult werden und die Gebrauchsanleitung kennen. Dieses Augenschutzelement ist zur Verwendung bis zur niedrigsten Kennzeichnung auf dem Glas oder Gestell geeignet. Dieser Augenschutz ist nicht zur Verwendung mit Öfen/beim Schweißen vorgesehen. Das Maskenelement ist zur Verwendung als Schutz vor Feststoff-, Wasser- sowie flüssigen Aerosolen geeignet. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Unversehrtheit der Maske und Brille sowie das Haltbarkeitsdatum. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Masken-Klassifizierung für die Anwendung geeignet ist. Der Benutzer muss im Anbringen der Maske eingewiesen werden und vor dem Anlegen des Atemgeräts die Gebrauchsanweisung lesen. Nicht in schlecht belüfteten Bereichen verwenden, die einen Sauerstoffmangel aufweisen, oder in denen eine Explosionsgefahr besteht. Die Maske muss richtig angebracht werden, um sicherzustellen, dass der erwartete Schutzgrad erzielt wird. Es ist unwahrscheinlich, daß die Anforderungen bezüglich Undichtigkeiten erfüllt werden können, wenn Barthaare unter der Gesichtsdichtung hervorstehen. Die Maske muss in den folgenden Fällen entsorgt und ersetzt werden: **1.** Wenn die Maske in einem verseuchten Bereich abgenommen wird. **2.** Wenn eine Verstopfung des Atemgeräts eine Atemnot verursacht. **3.** Wenn die Maske beschädigt wird. DIE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE ÜBER DIE VERWENDUNG DIESER MASKE MÜSSEN JEDERZEIT WÄHREND DER VERWENDUNG BEFOLGT WERDEN, DA SONST DIE WIRKSAMKEIT DER MASKE REDUZIERT WERDEN KANN, WAS EINE KRANKHEIT ODER BEHINDERUNG ZUR FOLGE HABEN KÖNNTE. **Anlegen des FilterSpec®: 1.** Stellen Sie zuerst sicher, dass das Maskenelement ordnungsgemäß funktioniert und sicher in der Filterhalterung sitzt. **2.** Ziehen Sie das nicht fest gezogene elastische Band über den Kopf und fixieren Sie es am Nacken. **3.** Setzen Sie das FilterSpec® auf das Gesicht und stellen Sie sicher, dass das Maskenelement die Nase und den Mund bedeckt und das Brillenelement die Augen bedeckt. Bei den Brillenbügeln / Brillenband können Winkel und Länge den Bedürfnissen des Trägers angepasst werden. **4.** Ziehen Sie die Plastik-Clips zum Hinterkopf und befestigen Sie sie aneinander. **5.** Ziehen Sie die elastischen Bänder fest, indem Sie an den durch die Plastik-Clips verlaufenden freien Enden ziehen, bis ein sicherer Dichtsitz erzielt wurde. **6.** Um den Sitz zu überprüfen, legen Sie beide Hände vollständig auf das Maskenelement und atmen Sie tief ein. Bei einem seitlichen Luftaustritt korrigieren Sie die Position der Maske und des Kopfbands, um einen akzeptablen Dichtsitz zu erzielen. Falls kein einwandfreier Dichtsitz erzielt werden kann, betreten Sie den kontaminierten Bereich NICHT. **Verwendung, Lagerung, Pflege:** Das Maskenelement ist nur zur einmaligen Verwendung bestimmt. Das Maskenelement darf nicht länger als acht Stunden ununterbrochen verwendet werden und ist nach der Verwendung zu entsorgen. Die Filterhalterung kann für alle gelieferten Maskenelemente erneut verwendet werden und sollte anschließend entsorgt werden. Das FilterSpec® sollte erst kurz vor Gebrauch aus der Verpackung genommen werden. Es darf nur eingesetzt werden, wenn die Schadstoffkonzentration keine unmittelbare Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellt, und nur entsprechend den relevanten Gesundheits- und Sicherheitsstandards. Stellen Sie sicher, dass das Brillenelement bequem über den Augen sitzt. Wenn das FilterSpec® nicht verwendet wird oder transportiert wird, ist es in einem Behälter aufzubewahren, so dass es nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, sich nicht der Nähe von Chemikalien und scheuernden Stoffen befindet und nicht durch den Kontakt mit harten Oberflächen/Gegenständen beschädigt werden kann. Das Maskenelement ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt und sollte nach dem Gebrauch entsorgt werden. Die Filterhalterung und das Brillenelement können gereinigt werden. Zur Reinigung/Desinfektion in einer milden 1 %-igen Reinigungsmittellösung abspülen und mit einem weichen Tuch trocknen. Verwenden Sie KEINE scheuernden Reinigungsmittel. Falls das Glas zerkratzt oder beschädigt wird, sollte das Brillenelement ersetzt werden. Unter normalen Umständen dürfte das Brillenelement zwei bis drei Jahre lang einen angemessenen Schutz bieten. Das FilterSpec® kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen, wenn es mit der Haut in Berührung kommt. In diesem Fall sollte ein Arzt zu Rate gezogen werden. Das Brillenelement kann Stoßeinwirkungen auf Brillen übertragen, die unter diesem Augenschutz getragen werden.
SCHLÜSSEL FÜR KENNZEICHNUNGEN:

	Kennzeichnung	Bedeutung	Kennzeichnung	Bedeutung
	CE	Übereinstimmung mit der europäischen Verordnung 2016/425.	UK CA	Britische PSA-Verordnung (EU) 2016/425 (wie im britischen Recht beibehalten und geändert)
Brillenelement:	JSP /	Marke des Herstellers	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	RU - Nummer der Augenschutznorm
	EN166:2001	EU - Nummer der Augenschutznorm		
	1	Optische klasse (1=hoch, 3=niedrig)	5-2.5	Sonnenschutzfilter Leistung
	2 or 2C-_._	Ultraviolettfilter (C = gute Farberkennung)		
	F	Schutz vor hochgeschwindigkeitspartikeln niedriger Energie		
	B	Mittlere Stossbelastung gegen Teile mit hoher Geschwindigkeit		
	T	Wenn ein Schutz für extrem hohe Temperaturen erforderlich ist, wählen Sie einen Augenschutz, bei dem ein "T" hinter der Kennzeichnung für mechanische Widerstandsfähigkeit steht		
	3	Tröpfchen	4	Große Staubpartikel
	9	Geschmolzene Metalle	N	Antibeschlag
Maskenelement:	JSP /	Marke des herstellers	FFP2	Klasse 2, mittlere Filterwirkung
	EN149:2001 + A1:2009	EU - Nummer der atemschutznorm	FFP3	Klasse 3, Hohe Kapazität
	ГОСТ Р 12.4.191-99	RU - Nummer der atemschutznorm	NR	Partikel-Wegwerffilter (nur zum einmaligen Gebrauch)

JSP Safety GmbH. 40549,DE
JSP Ltd. OX29 0TA,UK
technical@jspsafety.com | i:+44 1993 826051

FILTERSPEC® FILTERSPEC® PRO™



www.jspsafety.com Copyright © 2013-2021. JSP Ltd. All Rights Reserved. RFCZ-006-500_21-06

CE Certified by: Notified Body 2797. BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

UK CA Certified by: Approved Body 0086. BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP. United Kingdom.

NL COMBINATIE - EN166:2001 - INDUSTRIËLEOOGEBESCHERMINGSMIDDELEN EN149:2001 + A1:2009 - ADEMHALINGSBESCHERMINGSMIDDELEN

Deze handleiding moet worden bewaard voor toekomstig gebruik. Een kopie van deze handleiding en de Verklaring van Overeenstemming voor het product kunt u vinden op de productpagina van de website van JSP Ltd's: documents.jspsafety.com
Waarschuwing: De gebruiker moet getraind zijn in het gebruik van de FilterSpec® en moet de gebruiksaanwijzingen goed kennen, voordat het product wordt gebruikt. De oogbescherming is geschikt voor gebruik volgens de laagste markering op de lens of het frame. De oogbescherming is niet geschikt voor gebruik in de buurt van ovens of lasapparatuur. Het masker is geschikt voor bescherming tegen vaste, op water en op vloeistof gebaseerde aërosols. Controleer het masker en de bril vóór het gebruik, controleer de uiterste gebruiksdatum en of de classificatie van het masker geschikt is voor het specifieke gebruik. De gebruiker moet getraind zijn in het gebruik van het masker en moet de gebruiksaanwijzingen goed kennen, voordat het ademhalingstoestel wordt gebruikt. Alleen in een goed geventileerde ruimte gebruiken, die voldoende zuurstof en geen explosieve stoffen bevat. Het masker moet op de juiste manier opgezet worden, zodat het naar verwachting bescherming kan bieden. Het masker van de hand doen en vervangen, indien: **1.** Het masker in de verontreinigde ruimte wordt afgedaan. **2.** Verstopping van het toestel ademhalingsproblemen veroorzaakt. **3.** Het masker beschadigd raakt. ALS DEZE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN HET MASKER NIET TE ALLEN TIJDE WORDEN OPGEVOLGD, DAN WORDT DE EFFECTIVITEIT VAN HET MASKER GEREDUCEERD, MET ZIEKTE OF INVALIDITEIT ALS GEVOLG.

De FilterSpec® omdoen: 1. Zorg ervoor dat het maskerelement in goede staat verkeert en goed in de filterhouder is bevestigd. **2.** Trek de losse elastieken riem over het hoofd en leg hem in de nek. **3.** Plaats de FilterSpec® op het gezicht. Zorg ervoor dat het maskerelement de neus en de mond bedekt en dat de bril de ogen bedekt. De hoek en de lengte van de armen van de Veiligheidsbril / uitpuilen riem kunnen versteld worden. **4.** Trek de plastic gespelementen om het achterhoofd en maak de gesp daar vast. **5.** Trek aan de losse eindjes van de elastieken riempjes, door de plastic gesp heen, totdat het hele masker goed tegen het gezicht aan zit. **6.** Om de pasvorm te controleren plaatst u beide handen volledig over het maskerelement en haalt krachtig adem. Als er lucht uit het masker lekt, moet het afgesteld worden, door de positie van het masker en de hoofdband te verplaatsen, totdat een goede afdichting wordt verkregen. Als geen goede afdichting wordt verkregen, moet de verontreinigde ruimte NIET betreden worden.

Gebruik, opslag, onderhoud: Het maskerelement is voor eenmalig gebruik. Het maskerelement mag niet langer dan 8 uur achter elkaar worden gebruikt en moet nadien van de hand gedaan worden. De filterhouder kan worden gebruikt voor alle meegeleverde maskerelementen. Wanneer die allemaal gebruikt zijn, doet u ook de filterhouder van de hand. Haal de FilterSpec® pas uit de verpakking vlak voordat hij gebruikt moet worden. Gebruik de FilterSpec® alleen bij een vervuilingconcentratie die geen onmiddellijk gevaar voor het leven of de gezondheid oplevert, en alleen volgens de geldende gezondheids- en veiligheidsnormen. Zorg ervoor dat de Veiligheidsbril / uitpuilen comfortabel over de ogen past. Wanneer hij niet wordt gebruikt, of als hij wordt vervoerd, moet de FilterSpec® worden opgeslagen in een container uit de buurt van direct zonlicht, uit de buurt van chemicaliën en bijtende stoffen, zodat hij niet beschadigd kan raken door het fysieke contact met harde oppervlakken of voorwerpen. Het maskerelement is voor eenmalig gebruik en moet na het gebruik van de hand gedaan worden. De filterhouder en de Veiligheidsbril / uitpuilen kunnen schoongemaakt worden. Voor reiniging en ontsmetting spoelt u deze elementen in een 1% oplossing van een mild schoonmaakmiddel. Droog de elementen met een zachte doek af. NOOIT bijtende schoonmaakmiddelen gebruiken. Als de lens bekrast of beschadigd raakt, moet de Veiligheidsbril / uitpuilen vervangen worden. Onder gewone omstandigheden zal de Veiligheidsbril / uitpuilen 2-3 jaar een goede bescherming bieden. Als de FilterSpec® in aanraking komt met de huid van een gevoelig individu, kan een allergische reactie ontstaan. In dit geval raadpleegt u een arts. Als tegen de buitenkant van de Veiligheidsbril / uitpuilen wordt gestoten, en de gebruiker draagt daaronder een gewone bril, kan ook de gewone bril beschadigd raken.

UITLEG OVER DE MARKERINGEN:

	Markering	Betekenis	Markering	Betekenis
	CE	Conform de Europese wetgeving 2016/425	UK CA	VK PBM-verordening (EU) 2016/425 (krachtens de wet van het VK en gewijzigd)
Veiligheidsbril / uitpuilen:	JSP /	Handelsmerk van de fabrikant	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	RU - De norm voor oogbeschermingsmiddelen
	EN166:2001	EU - De norm voor ogbeschermingsmiddelen		
	1	Optische kwaliteit (1=hoog, 3=laag)	5-2.5	Brandglas filter waarneming
	2 or 2C-_._	Ultraviolet filter (C = goede kleurherkenning)		
	F	Laag energie-impact bij deeltjes met hoge snelheid		
	B	Middelmatige stootbelasting tegen hoge-snelheid deeltjes		
	T	Als de bril bescherming moet bieden bij extreem hoge of lage temperaturen, staat er nog een T		
	3	Vloeibare druppeltjes	4	Grote stofdeeltjes
	9	Gesmolten metaal	N	Beslagvrij
Maskerelement:	JSP /	Handelsmerk van de fabrikant	FFP2	Klasse 2, medium filteringefficiëntie
	EN149:2001+A1:2009	EU - De norm voor ademhalingsbeschermingsmiddelen	FFP3	Klasse 3, Hoge capaciteit
	ГОСТ Р 12.4.191-99	RU - De norm voor ademhalingsbeschermingsmiddelen	NR	Stoffilter voor kleine deeltjes geschikt voor éénmalig gebruik

DA KOMBINERET - EN166:2001 - INDUSTRIØJENVÆRN EN149:2001 + A1:2009 - ÅNDEDRÆTSVÆRN

Denne vejledning skal opbevares til senere brug. En kopi af denne vejledning og overensstemmelseserklæring for produktet kan findes på produktsiden af JSP Ltd hjemmeside: documents.jspsafety.com

Advarsel: Brugeren skal oplæres i påføring og skal være opmærksom på anvisningerne for brug før påføring af FilterSpec®. Dette øjenværn er egnet til brug til den laveste markering på linsen eller stellet. Dette øjenværn er ikke beregnet til smelteovns-/svejsebrug. Maskedelen er egnet til brug mod tørstofs-, vand- og væskebaserede aerosoler. Før brug skal maskens og brillens / goggle funktionsdygtighed samt datoen for seneste anvendelse kontrolleres, og det skal sikres at maskens klassificering er egnet til anvendelsen. Brukeren må opplæres i tilpassingen av gassmasken og bør forstå bruksanvisningen før masken tas på. Bruk masken på tilstrekkelig ventilerte områder uten mangel på oksygen og uten eksplosiv atmosfære. Masken må være riktig tilpasset for å sikre at det forventede beskyttelsesnivået oppnås. Det er usannsynlig at tetthetskravet vil oppnås hvis skjeggvekst kommer under ansiktstetningen. Kast og bytt masken hvis: **1.** Masken tas av mens man er i det kontaminerte området. **2.** Tetting av gassmasken gir pustevanskeligheter. **3.** Masken skades. HVIS MAN IKKE TIL ENHVER TID FØLGER BRUKSANVISNINGEN OG ADVARSLENE FOR BRUK AV DENNE MASKEN KAN MASKENS EFFEKTIVITET REDUSERES, NOE SOM KAN FØRE TIL SYKDOM ELLER UFØRHET.

Påføring af FilterSpec®:
1. Du skal først sørge for at maskedelen er i god stand og sidder godt fast i filterholderen.
2. Træk den løsnede elastikrem over hovedet og læg den om nakken.
3. Anbring FilterSpec® over ansigtet, og sørg for at maskedelen dækker næse og mund samt at Brilledel / goggle en dækker øjnene. Brillestængerne / goggle strop kan justeres for både vinkel og længde for at passe til brugeren.
4. Træk plastclipsene om bag hovedet, og skub dem sammen.
5. Stram elastikremmene ved at trække den løse ende gennem plastclipsene, indtil masken og brillerne slutter tæt.
6. Kontrollér at det hele sidder tæt ved at anbringe begge hænder over maskedelen og tage en dyb indånding. Hvis der lækker luft langs kanterne, skal du omplacere masken og pandebåndet til du opnår en acceptabel tætning. Hvis du ikke kan opnå dette, må du IKKE gå ind i det forurenede område.

Brug, opbevaring, vedligeholdelse: Maskedelen er kun beregnet til engangsbrug. Maskedelen bør ikke bruges i mere end 8 timer uafbrudt og bør kasseres efter brug. Stellet kan genbruges til alle medfølgende maskedele, og skal derpå kasseres. FilterSpec® bør ikke tages ud af emballagen, før det skal bruges. Må kun anvendes når en koncentration af forurenende stoffer ikke er umiddelbart livs- eller sundhedsfarlige, og alene i henhold til gældende normer for arbejdsmiljø. Sørg for at Brilledel / goggle en sidder bekvemt over øjnene. Når FilterSpec® ikke er i brug eller transporteres, skal det opbevares i en beholder, således at det ikke udsættes for direkte sollys, kemikalier og slibende stoffer, og således at det ikke kan beskadiges ved fysisk kontakt med hårde flader/genstande. Maskedelen er til engangsbrug og skal kasseres efter brug. Filterholderen og Brilledel / goggle en kan rengøres. Rengør/desinficér disse med en 1 % opløsning af et mildt rengøringsmiddel, og tør med en blød klud. Der må IKKE bruges slibemidler. Hvis linsen bliver ridset eller beskadiget, skal Brilledel / goggle en udskiftes. Under normale omstændigheder skulle Brilledel / goggle en give tilstrækkelig beskyttelse i 2-3 år. Når FilterSpec® kommer i kontakt med huden, kan det forårsage en allergisk reaktion hos følsomme personer. Hvis dette er tilfældet skal der søges lægehjælp. Hvis Brilledel / goggle en udsættes for slag kan disse overføres til briller o.l. under øjenværnet.

FORKLARINGER:

	Mærke	Betydning	Mærke	Betydning
	CE	I overensstemmelse med EU-lovgivningen 2016/425	UK CA	Forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler for Det forenede Kongerige (opretholdt og ændret i lovgivningen i Det Forenede Kongerige)
Brilledel / goggle :	JSP /	Producentens varemærke	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Øjenværnets standardnummer - RU
	EN166:2001	Øjenværnets standardnummer - EU		
	1	Optisk kvalitet (1 = høj, 3 = lav)	5-2.5	Sollysfilter, præstation
	2 or 2C-_._	Ultraviolet-filter (C = god farvegenkendelse)		
	F	Lavenergislag mod højhastighedpartikler		
	B	Højhastighedspartikelslag af medium energi		
	T	Hvis der kræves beskyttelse ved ekstreme temperaturer, bør der vælges sikkerhedsbriller med et T efter slagstyrke-mærkningen.		
	3	Små væskedråber	4	Store støvpartikler
	9	Smeltet metal	N	Mod dis
Maskedel:	JSP /	Producentens varemærke	FFP2	Klasse 2, medium filtreringseffektivitet
	EN149:2001+A1:2009	Åndedrætsværnets standardnummer - EU	FFP3	Klasse 3, Høj kapacitet
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Åndedrætsværnets standardnummer - RU	NR	Enkelt skift partikel filter

NO KOMBINERT - EN166:2001 - VERNEBRILLER EN149:2001 + A1:2009 - PUSTEVERN

Denne håndboken må beholdes for fremtidig referanse. En kopi av denne manualen og samsvarserklæringen for produktet finner du på produktsiden til JSP Ltd hjemmeside: documents.jspsafety.com.

Advarsel: Brukeren må læres opp i hvordan FilterSpec® tilpasses og kjenne bruksanvisning før bruk. Denne vernebrillen er egnet til bruk til laveste markering på linsen eller innfatningen. Denne vernebrillen er ikke ment til bruk i forbindelse med smelteovn/sveising. Maskeelementet er egnet til bruk mot fast-, vann- og væskebaserte aerosolsprayer. Før bruk må du kontrollere masken og brillens / stirre integritet, "brukes innen"-datoen og sørge for at maskeklassifikasjonen er egnet til bruken. Brukeren må opplæres i tilpassingen av gassmasken og bør forstå bruksanvisningen før masken tas på. Bruk masken på tilstrekkelig ventilerte områder uten mangel på oksygen og uten eksplosiv atmosfære. Masken må være riktig tilpasset for å sikre at det forventede beskyttelsesnivået oppnås. Det er usannsynlig at tetthetskravet vil oppnås hvis skjeggvekst kommer under ansiktstetningen. Kast og bytt masken hvis: **1.** Masken tas av mens man er i det kontaminerte området. **2.** Tetting av gassmasken gir pustevanskeligheter. **3.** Masken skades. HVIS MAN IKKE TIL ENHVER TID FØLGER BRUKSANVISNINGEN OG ADVARSLENE FOR BRUK AV DENNE MASKEN KAN MASKENS EFFEKTIVITET REDUSERES, NOE SOM KAN FØRE TIL SYKDOM ELLER UFØRHET.

Tilpasse FilterSpec®:
1. Sørg først må for at maskeelementet er i god stand og sitter godt i filterholderen.
2. Trekk elastikken over hodet og legg den bak nakken.
3. Plasser FilterSpec® på ansiktet og pass på at maskeelementet dekker nese og munn, og at Brilleelement / stirre et dekker øynene. Brillestengene / stirre stropp kan justeres for både vinkel og lengde slik at de passer brukeren.
4. Trekk plastklipsene rundt bak på hodet og fest.
5. Stram til elastikken ved å dra i de frie endene, gjennom plastklipsene, til du får en sikker tetning.
6. Kontroller tilpasningen ved å legge begge hendene helt over maskeelementet og pust dypt inn. Hvis det lekker ut luft i kantene må du justere masken ved å manipulere plasseringen av masken og hodebåndet slik at du får en god forsegling. Hvis du ikke får en god forsegling MÅ DU IKKE gå inn på det kontaminerte området.

Bruk, oppbevaring, vedlikehold: Maskeelementet er bare til engangsbruk. Maskeelementet må ikke brukes i mer enn 8 timer sammenhengende og må kastes etter bruk. Filterholderen kan brukes om igjen til alle maskelementene som følger med, og må deretter kastes. FilterSpec® må ikke fjernes fra emballasjen før den skal brukes. Må kun brukes når konsentrasjonen av kontaminater ikke umiddelbart er farlig for liv eller helse, og bare i henhold til gjeldende HMS-standarder. Sørg for at Brilleelement / stirre et sitter behagelig over øynene. Når FilterSpec® ikke er i bruk, eller under transport, må den oppbevares i en beholder slik at den er beskyttet mot direkte sollys, er unna kjemikalier og slipende stoffer og ikke kan skades ved fysisk kontakt med harde overflater/gjenstander. Maskeelementet er til engangsbruk og må kastes etter bruk. Filterholderen og Brilleelement / stirre et kan rengjøres. De rengjøres/desinfiseres ved å skylles i 1 % oppløsning med mildt såpevann og tørkes med en myk klut. IKKE BRUK slipende rengjøringsmidler. Dersom linsen får riper eller skades må Brilleelement / stirre et skiftes ut. Under normale omstendigheter skal Brilleelement / stirre et gi tilstrekkelig beskyttelse i 2-3 år. Når FilterSpec® er i kontakt med huden kan det gi allergiske reaksjoner hos mottakelige personer. Dersom dette er tilfellet må du rådføre deg med lege. Brilleelement / stirre et kan overføre støt til utstyr som brukes under masken, for eksempel vanlige briller.

SYMBOLER:

	Merke	Betydning	Merke	Betydning
	CE	I samsvar med europeisk lovgivning 2016/425	UK CA	Britisk PVU-forordning (EU) 2016/425 (som fastsatt i britisk lov og endret)
Brilleelement / stirre:	JSP /	Produsentens varemerke	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Vernebrillens standardnummer - RU
	EN166:2001	Vernebrillens standardnummer - EU		
	1	Optisk kvalitet (1 = høy, 3 = lav)	5-2.5	Ytelse til solfilter
	2 eller 2C-_._	UV-filter (C = god fargegjenkjennelse)		
	F	Lav energipåvirkning mot partikler med høy hastighet		
	B	Middels energitilslag mot partikler i høy hastighet		
	T	Hvis beskyttelse er nødvendig i ekstreme temperaturer, velg øyebeskyttelse som har en T etter støtmarkeringen		
	3	Små væskedråper	4	Store støvpartikler
	9	Métaux en fusion	N	Antidugg
Maskeelement:	JSP /	Producentens varemerke	FFP2	Klasse 2, medium filtreringseffektivitet
	EN149:2001+A1:2009	Åndedrætsværnets standardnummer - EU	FFP3	Klasse 3, Høj kapacitet
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Åndedrætsværnets standardnummer - RU	NR	Enkelt skift partikel filter

SV KOMBINERAT - EN166:2001 - INDUSTRIELLT ÖGONSKYDD EN149:2001 + A1:2009 - ANDNINGSSKYDD

Denna handbok måste sparas för framtida bruk. En kopia av denna handbok och försäkran om överensstämmelse för produkten finns på produktsidan av JSP Ltd hemsida: documents.jspsafety.com

Varning: Användaren måste få utbildning i tillpassningen av FilterSpec® och ska känna till bruksanvisningen före användningen. Ögonskyddsdelen lämpar sig för användning enligt den lägsta markeringen på linsen eller bågen. Detta ögonskydd är inte avsett att användas vid ugns- eller svetsningsarbeten. Maskelementet lämpar sig för användning mot fasta, vattenbaserade och vätskebaserade aerosoler. Kontrollera före användningen att masken och ögonskyddet inte är skadade, att sista användningsdatum inte är överskridet och att maskklassificeringen är lämplig för tillämpningen. Användaren bör utbildas i hur masken sätts på och bör känna till bruksanvisningarna, innan han/hon tar på sig andningsapparaten. Använd i områden med tillräcklig ventilation, där det inte råder någon syrebrist eller där luften är explosiv. Masken måste sättas på korrekt, annars blir inte skyddet så effektivt som man förväntar sig. Kraven för läckagefritt skydd uppnås sannolikt inte om ansiktsbehåring kommer in under ansiktstillslutningen. Kassera och ersätt masken om: **1.** masken tas av medan bäraren fortfarande befinner sig i det förorenade området; **2.** andningsapparaten blir tilltäppt så att bäraren lider av andnöd; **3.** masken blir skadad. OM MAN INTE FÖLJER ANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA FÖR HUR MASKEN SKALL ANVÄNDAS VID ALLA EXPONERINGSTILLFÄLLEN, KAN DETTA GÖRA ATT MASKEN FUNGERAR MINDRE EFFEKTIVT SAMT LEDA TILL SJUKDOM ELLER FUNKTIONSHINDER.

Tillpassning av FilterSpec®:
1. Kontrollera först att maskelementet är i gott fungerande skick och att det sitter stadigt i filterhållaren.
2. Dra den elastiska remmen över huvudet utan att sätta fast den och lägg den på halsen.
3. Sätt FilterSpec® över ansiktet och se till att maskelementet täcker näsa och ansikte och ögonskyddsdelen täcker ögonen. Glasögonskalmarna / goggle band kan justeras både i vinkel och längd så den passar användaren.
4. Dra runt plastklämmorna bakom huvudet och sätt ihop dem.
5. Spänn de elastiska remmarna genom att dra i den fria änden, genom plastklämmorna, tills god tätning uppnås.
6. Kontrollera att masken passar genom att sätta båda händerna över maskelementet och andas in kraftigt. Om det läcker luft runt kanten måste masken justeras om genom att flytta om masken och remmen tills tätningen är tillfredsställande. Gå INTE in i det kontaminerade området om det inte är möjligt att få masken att täta ordentligt.

Användning, förvaring, underhåll: Maskelementet är endast avsett för engångsbruk. Maskelementet ska inte användas i mer än 8 timmar utan avbrott och ska kasseras efter användningen. Hållaren kan användas om för alla tillhandahållna maskelement och ska sedan kasseras. FilterSpec® ska inte tas ut ur förpackningen förrän masken ska användas. Använd masken endast om kontamineringskoncentrationen inte är omedelbart livs- eller hälsofarlig, och endast i enlighet med gällande hälso- och säkerhetsstandarder. Se till att ögonskyddsdelen passar bekvämt över ögonen. När FilterSpec®-masken inte är i användning eller när den transporteras ska den förvaras i en behållare som skyddar den från direkt solljus, ej i kontakt med kemiska och repande ämnen och där den inte kan skadas genom fysisk kontakt med hårda ytor eller föremål. Maskelementet är en engångsartikel och ska kasseras efter användningen. Filterhållaren och ögonskyddsdelen kan rengöras. För rengöring och desinficering, skölj masken i 1-procentig lösning av milt rengöringsmedel och torka med en mjuk duk. ANVÄND INTE rengöringsmedel med skurverkan. Om linsen blir repad eller skadad ska ögonskyddsdelen bytas. Under normala förhållanden bör ögonskyddsdelen ge adekvat skydd i 2-3 år. I kontakt med huden kan FilterSpec® orsaka allergiska reaktioner hos mottagliga personer. Konsultera läkare om detta händer. Ögonskyddsdelen kan överföra slag till glasögon inuti ögonskyddet, om sådana används.

FÖRKLARING TILL MARKERINGARNA:

	Markering	Betydelse	Markering	Betydelse
	CE	Uppfyller europeisk lagstiftning 2016/425	UK CA	Storbritanniens förordning om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 (bevarad i brittisk lag och ändrad)
Ögonskyddsdelen:	JSP /	Tillverkarens varumärke	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Ögonskyddets standardnummer - EU
	EN166:2001	Skalnummer för ultraviolett filter		
	1	Optisk kvalitet (1=hög, 3=låg)	5-2.5	Bländningsfilter mot solljus
	2 eller 2C-_._	UV-filter (C = bra färgåtergivning)		
	F	Höghastighetspartiklar med låg anslagsenergi		
	B	Moderat energiverkan mot höghastighetspartiklar		
	T	Om skydd krävs vid extrema temperaturer, välj då skyddsglasögon med ett T efter slagtålighetsmarkeringen		
	3	Vätskedroppar	4	Stora dammpartiklar
	9	Flytande metaller	N	Imskydd
Mask element:	JSP /	Tillverkarens varumärke	FFP2	Klass 2, medelgod filtereffektivitet
	EN149:2001+A1:2009	Nummer på standard för andningsskydd - EU	FFP3	Klass 3, Hög effektivitet
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Nummer på standard för andningsskydd - RU	NR	Dammfilter för enkelskift

FI YHDISTETTY - EN166:2001 - TEOLLINEN SILMIENSUOJAIN JA EN149:2001 + A1:2009 - HENGITYSSUOJAIN

Tämä käsikirja on säilytettävä myöhempää käyttöä varten. Kopio tästä käsikirjan ja vaatimustenmukaisuusvakuutus tuotteen löytyvät tuotteen sivulle JSP Ltd: n verkkosivuilla: documents.jspsafety.com.

Varoitus: Käyttäjän on täytynyt saada opastusta FilterSpec®-tuotteen kiinnittämisessä ja hänen on tunnettava käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Silmiensuojainosaa voidaan käyttää linssissä tai kehyksessä olevaan alhaisimpaan merkintään asti. Sitä ei ole tarkoitettu uuni-/hitsauskäyttöön. Naamariosaa voidaan käyttää suojaamaan kiinteiltä, vesipohjaisilta ja nestepohjaisilta aerosoleilta. Naamarin ja linssin eheys ja viimeinen käyttöpäivämäärä on tarkistettava ja naamarin luokituksen sopivuus sovellukseen varmistettava. Käyttäjän on saatava koulutusta suojaimen asettamisesta ja luettava käyttöohjeet ennen hengityslaitteen käyttöä. Käytä vain hyvin tuuletetuilla alueilla, joissa on riittävästi happea ja joissa ei ole räjähtäviä ilmakehiä. Suojain on asetettava oikein paikalleen, että voidaan taata haluttu suojaus. Tiiviysvaatimuksia ei todennäköisesti täytetä, jos ihokarvoja jää kasvojen ja maskin väliin. Hävitä ja vaihda suojain, jos: **1.** Suojain poistetaan saastuneella alueella. **2.** Hengityslaitteen tukkeutuminen aiheuttaa hengitysvaikeuksia. **3.** Suojain vioittuu. JOS TÄMÄN SUOJAIMEN KÄYTTÖOHJEITA JA KÄYTTÖÄ KOSKEVIA VAROITUKSIA EI NOUDATETA AINA ALTISTUKSEN AIKANA, SUOJAIMEN TEHO VOI HEIKETÄ JA SEURAUKSENA VOI OLLA SAIRAUS TAI HENKILÖVAMMA.

FilterSpec®-tuotteen kiinnittäminen:
1. Varmista, että naamariosa toimii hyvin ja että se on tukevasti suodattimen pitimessä.
2. Vedä kiinnittämätön kuminauha pään yli ja aseta se kaulalle.
3. Aseta FilterSpec® kasvoille varmistaen samalla, että naamariosa peittää nenän ja suun ja Linssiosa / muljottaa silmät. Linssin sankojen / muljottaa hihna kulmaa ja pituutta voidaan säätää käyttäjälle sopiviksi.
4. Vedä muovipidikkeet pään taakse ja kiinnitä ne toisiinsa.
5. Kiristä kuminauhat vetämällä niiden vapaista päistä muovipidikkeiden läpi, kunnes ne on kiristetty pitävästi.
6. Tarkista sopivuus asettamalla molemmat kädet naamariosan päälle ja vetämällä syvään henkeä. Jos ilmaa pääsee ulos naamarin reunoilta, liikuttele naamaria ja kiristysnauhaa, kunnes naamari asettuu tiiviisti. Jos se ei asetu paikalleen tiiviisti, ÄLÄ mene saastuneelle alueelle.

Käyttö, säilytys, huolto: Naamariosa on kertakäyttöinen. Sitä ei saa käyttää yhtäjaksoisesti yli 8 tuntia, ja se tulee hävittää käytön jälkeen. Suodatinpidikettä voidaan käyttää uudelleen kaikille toimitetuille naamarin osille, minkä jälkeen se on hävitettävä. FilterSpec® tuotetta ei saa ottaa pakkauksesta, ennen kuin sitä tarvitaan. Sitä tulee käyttää vain, kun saastekonsentraatio ei ole välittömästi hengenvaarallinen tai muodosta välitöntä terveysriskiä, ja vain soveltuvien terveys- ja turvallisuusnormien mukaisesti. Linssiosa / muljottaan on sovittava miellyttävästi silmien päälle. Kun FilterSpec® ei ole käytössä tai kun sitä kuljetetaan, sitä tulee säilyttää kotelossa, joka ei ole suorassa auringonvalossa eikä alttiina kemikaaleille ja hankaaville aineille ja jossa se ei vaurioidu kovien pintojen/esineiden kosketuksesta. Naamariosa on kertakäyttöinen, ja se on hävitettävä käytön jälkeen; suodattimen pidike ja Linssiosa / muljottaa voidaan puhdistaa. Tuote puhdistetaan/desinfioidaan huuhtelemalla se mietoa pesuainetta sisältävällä 1-prosenttisella liuoksella ja kuivaamalla pehmeällä liinalla. Hankaavia pesuaineita EI SAA KÄYTTÄÄ. Jos linssi naarmuuntuu tai vaurioituu, Linssiosa / muljottaa tulee vaihtaa. Normaalioloissa Linssiosa / muljottaa antaa riittävän suojan 2–3 vuoden ajan. Jos FilterSpec® koskettaa ihoa, se voi aiheuttaa allergisia reaktioita herkille ihmisille; tällöin on kysyttävä lääkäriin neuvoa. Linssiosa / muljottaan kohdistuvat iskut voivat vaurioittaa myös suojaimen alla pidettäviä laseja.

MERKKIEN SELITYS:

	Merkkien	Selitys	Merkkien	Selitys
	CE	Noudattaa eurooppalaista lainsäädäntöä 2016/425	UK CA	Britanniassa sovellettava henkilönsuojainasetus (EU) 2016/425 (Britannian lainsäädäntöön sisällytetyn ja muutetun sisällön mukaisesti)
Linssiosa / muljottaa:	JSP /	Valmistajan tavaramerkki	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Silmiensuojausta koskevan standardin numero - RU
	EN166:2001	Ultraviolettisuodattimen astenumero		
	1	Optinen luokka (1=korkea, 3=alhainen)	5-2.5	Häikäisysuodattimen teho
	2 tai 2C-_._	UV-suodatin (C = hyvä värintunnistus)		
	F	Alhainen iskuenergia suurella nopeudella lentäviä hiukkasia vastaan		
	B	Energialtaan kohtalainen isku suurinopeuksisia hiukkasia vastaan		
	T	Jos suojaus äärilämpötiloissa on tarpeen, valitse suojalasit joiden iskunkestävyysmerkinnän jäljessä on kirjain T		
	3	Nestepisarat	4	Suuret pölyhiukkaset
	9	Sulat metallit	N	Sumuuntumista estävä
Maskiosa:	JSP /	Valmistajan tavaramerkki	FFP2	Luokka 2, keskitason suodatusteho
	EN149:2001+A1:2009	Hengityssuojausta koskevan standardin numero - EU	FFP3	Luokka 3, Korkea suorituskyky
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Hengityssuojausta koskevan standardin numero - RU	NR	Kertakäyttöinen hiukkassuodatin

ES COMBINADA - EN166:2001 - OCULAR EN149:2001 + A1:2009 - RESPIRATORIA

Puede encontrar una copia de la Declaración de conformidad de este producto en document.jspsafety.com
Advertencia: El usuario deberá recibir la formación necesaria para ponerse correctamente la protección, y conocer las instrucciones de uso antes de ponerse el FilterSpec®. Este elemento protector ocular es apto para su uso acorde la marca inferior de la lente o el armazón. El protector ocular no está destinado para su uso en forjas ni para soldar. El componente de la máscara es apto para usar como protección contra sólidos, agua y aerosoles con base líquida. Antes de usar, compruebe la integridad de la máscara y las gafas, así como la fecha de caducidad, y asegúrese de que la clasificación de la máscara sea apta para la aplicación concreta. El usuario debería haber recibido formación sobre el acoplamiento y debería estar familiarizado con las instrucciones de uso antes de ponerse el respirador. Use en áreas adecuadamente ventiladas sin deficiencia de oxígeno y que no contengan atmósferas explosivas. La mascarilla debe acoplarse correctamente para asegurarse de que se consigue el nivel de protección que se espera obtener. Es improbable que los requisitos de hermeticidad sean conseguidos cuando el cabello facial pasa por debajo del sello de la cara. Descarte y recambie la mascarilla si: **1.** Se quita la mascarilla en un área contaminada. **2.** Se atasca el respirador y ello provoca dificultades respiratorias. **3.** Se daña la mascarilla. NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS SOBRE EL USO DE ESTA MÁSCARILLA EN TODO MOMENTO MIENTRAS DURE LA EXPOSICIÓN PUEDE REDUCIR LA EFECTIVIDAD DE LA MASCARILLA Y PODRÍA RESULTAR EN ENFERMEDAD O DISCAPACIDAD.
Cómo ponerse el FilterSpec®: 1. En primer lugar, cerciórese de que el componente de la máscara esté en buen estado y de que esté firmemente sujeto en el portafiltro. **2.** Pase la correa elástica sin cierre por la cabeza y sitúela en la nuca. **3.** Coloque el FilterSpec® sobre la cara, asegurándose de que el componente de la máscara cubra la nariz y la boca, y de que el componente ocular cubra los ojos. Tanto el ángulo como la longitud de las patas de las gafas / correa de las gafas pueden ajustarse según las necesidades del usuario. **4.** Cierre la otra correa, acoplando los dos pinzas de plástico en la parte posterior de la cabeza. **5.** Tense las correas elásticas tirando de los extremos sueltos a través de las pinzas de plástico, hasta conseguir un sellado firme. **6.** Para comprobar si está bien puesto, cubra completamente con las dos manos el componente de la máscara e inhale vigorosamente. Si entra aire por el borde, ajuste la máscara, manipulando la posición de la máscara y la correa hasta conseguir un sellado satisfactorio. Si no consigue un buen sellado, NO entre en la zona contaminada.
Uso, almacenaje y mantenimiento: La máscara es un elemento mono-uso. La máscara no debe utilizarse durante más de 8 horas seguidas, y deberá desecharse tras su uso. El portafiltro puede volver a utilizarse hasta agotar todas las máscaras provistas, tras lo cual habrá que desecharlo. No sacar el FilterSpec® de su envoltorio hasta que vaya a utilizarse. Utilizar solamente cuando la concentración de contaminantes no presente un peligro inmediato para la vida o la salud de las personas, y siempre de acuerdo con las normas correspondientes de salud y seguridad. Asegúrese de que el componente ocular resulte cómodo para los ojos. Cuando no se vaya a utilizar o para transportarlo, el FilterSpec® deberá guardarse en un recipiente que lo mantenga apartado de la luz solar directa, lejos de substancias químicas y abrasivas, y que impida que resulte dañado por el contacto físico con superficies y objetos duros. El componente de la máscara es mono-uso y debe desecharse después de utilizarlo; el portafiltro y las gafas pueden limpiarse. Para limpiar/desinfectar, lavar en una solución de agua y detergente suave al 1%, y secar con un paño suave. NO utilizar limpiadores abrasivos. Si la lente se araña o resulta dañada, habrá que cambiar el componente ocular. En circunstancias normales, las gafas ofrecen una protección adecuada durante 2-3 años. Es posible que, al entrar en contacto con la piel, el FilterSpec® cause reacciones alérgicas a personas susceptibles. De ser así, consultar a un médico. El protector ocular puede transmitir impactos a gafas y otros accesorios ópticos que lleve el usuario y que queden cubiertos por el protector.
CLAVE DE LAS MARCAS:

	Marca	Significado	Marca	Significado
	CE	De conformidad con la legislación europea 2016/425	UK CA	Reglamento británico sobre EPI (UE) 2016/425 (mantenido en la legislación británica y revisado)
Componente ocular:	JSP /	Marca comercial del fabricante	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Eye protection standard number - RU
	EN166:2001	Norma de protección ocular - EU		
	1	Calidad óptica (1=alta, 3=baja)	5-2.5	Sunglare filter performance
	2 o 2C-_._	Filtro ultravioleta (C = buen reconocimiento del color)		
	F	Impactos de baja energía contra partículas a alta velocidad		
	B	Impactos de Energía Media Contra Partículas de Alta Velocidad		
	T	Si se necesita llevar protección en situaciones de temperaturas extremas seleccione oculares que lleven la letra T después de la marca de resistencia mecánica		
	3	Gotas de líquido	9	Metales Fundidos
	4	Partículas grandes de Polv	N	Anti-baho
Marca:	JSP /	Marca comercial del fabricante	FFP2	Clase 2, eficacia de filtrado media
	EN149:2001+A1:2009	Norma de protección respiratoria - EU	FFP3	Clase 3, Capacidad alta
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Norma de protección respiratoria - RU	NR	Filtro de partículas para un solo turno

PT COMBINADO - EN166:2001 - PROTECÇÃO DOS OLHOS INDUSTRIAL EN149:2001 + A1:2009 - PROTECÇÃO RESPIRATÓRIA

Pode encontrar uma cópia da Declaração de Conformidade para este produto em documents.jspsafety.com
Aviso: O utilizador deve receber treino no ajustamento e deve conhecer as instruções de utilização antes de usar o FilterSpec®. Este dispositivo de protecção dos olhos é adequado para ser utilizado acorde à marcação inferior da lente ou da armação. Este protector dos olhos não é para ser utilizado em fornalha/soldadura. A parte da máscara é adequada para utilizar contra aerossóis sólidos, de base aquosa ou líquida. Antes de utilizar verifique a integridade da máscara e da viseira, a data de validade e certifique-se de que a classificação da máscara é adequada à aplicação. O utilizador deve receber formação na colocação da máscara e deve conhecer as instruções de utilização antes de oxigenar o filtro respiratório. Use em áreas bem ventiladas, que não tenham falta de oxigénio e não sejam inflamáveis. A máscara deve ser colocada correctamente para garantir que se atinge o nível de protecção esperado. É improvável que os requisitos quanto a fugas seja conseguido se pêlos faciais passarem por baixo da vedação do rosto.Deite fora e substitua a máscara se: **1.** A máscara for retirada quando se encontrar na área contaminada. **2.** A obstrução do filtro respiratório provocar dificuldades de respiração. **3.** A máscara ficar danificada. O INCUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES E ADVERTÊNCIAS SOBRE O USO DESTA MÁSCARA DURANTE A EXPOSIÇÃO PODE REDUZIR A EFICÁCIA DA MÁSCARA E DAÍ RESULTAR LESÕES OU INCAPACIDADES.
Ajustamento do FilterSpec®: 1. Primeiro, certifique-se de que a parte da máscara está em bom estado de funcionamento e localizada em segurança no Suporte do Filtro. **2.** Puxe a tira elástica desapertada por cima da cabeça e fixe ao pescoço. **3.** Coloque o FilterSpec® sobre a cara, certificando-se de que a parte da máscara cobre o nariz e a boca e a parte da viseira cobre os olhos. A armação da viseira / correia dos óculos de proteção pode ser ajustada em termos de ângulo e comprimento para se adaptar ao utilizador. **4.** Puxe os grampos de plástico em torno da parte posterior da cabeça e prenda-os. **5.** Regule as tiras elásticas puxando as pontas livres, através dos grampos de plástico, até conseguir uma vedação segura. **6.** Para verificar o ajuste, coloque as duas mãos completamente sobre a parte da máscara e inspire com força. Se o ar sair pela extremidade, reajuste a máscara, manipulando a posição desta e da precinta para obter uma vedação aceitável. Se não conseguir obter uma vedação adequada NÃO entre na área contaminada.
Utilização, armazenamento, manutenção: A parte da máscara é apenas para uma utilização. Não deve ser usada continuamente durante mais de 8 horas e deve ser descartada após a utilização. O suporte pode ser reutilizado em relação a todas as partes da máscara fornecidas e depois deve ser eliminado. O FilterSpec® não deve ser removido da embalagem até que seja necessário usá-lo. Usar apenas quando uma concentração de contaminados não for imediatamente perigosa para a vida ou saúde, e apenas em conformidade com as normas aplicáveis de saúde e segurança. Certifique-se de que a parte da viseira se ajusta confortavelmente sobre os olhos.Quando não estiver a ser utilizado ou durante o transporte, o FilterSpec® deve ser guardado num recipiente para que não esteja sob a luz solar directa, longe de substâncias químicas e abrasivas e não possa ser danificado por contacto físico com superfícies/objectos duros. A parte da máscara é apenas para uma utilização e deve ser eliminada após o uso, o suporte do filtro e a parte da viseira podem ser limpos. Para limpar/desinfectar, enxagúe numa solução de 1% de detergente macio e seque com um pano macio. NÃO USE produtos de limpeza abrasivos. Se a lente ficar riscada ou danificada, a parte da viseira deve ser substituída. Em circunstâncias normais a parte da viseira deve oferecer protecção adequada durante 2 a 3 anos. O FilterSpec®, quando em contacto com a pele pode provocar reacções alérgicas a indivíduos susceptíveis, se for o caso deve consultar um médico. A parte da viseira do protector dos olhos pode transmitir impactos aos óculos que use por baixo.
EXPLICAÇÃO DAS MARCAÇÕES:

	Marca	Significado	Marca	Significado
	CE	Conformidade com a legislação europeia 2016/425	UK CA	Regulamento de EPI do Reino Unido (UE) 2016/425 (conforme disposto na legislação do Reino Unido e alterado)
Parte da viseira:	JSP /	Marca comercial do fabricante	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Número da norma de protecção dos olhos - RU
	EN166:2001	Número da norma de protecção dos olhos - EU		
	1	Qualidade óptica (1=alta, 3=baixa)	5-2.5	Desempenho de filtro de Sunglare
	2 ou 2C-_._	Filtro ultravioleta (C = bom reconhecimento de cor)		
	F	Baixo impacto energético contra partículas a alta velocidade		
	B	Impacto de energia média contra partículas de alta velocidade		
	T	Se for necessário utilizar os protectores oculares em ambientes a temperaturas extremas, seleccionar protectores que tenham um T seguir à marca de impacto		
	3	Gotas líquidas	9	Metais em fusão
	4	Partículas grossas de pó (>5 mm)	N	Anti-bafo
Parte da mascara:	JSP /	Marca comercial do fabricante	FFP2	Classe 2, eficiência média da filtragem
	EN149:2001+A1:2009	Número da norma dos aparelhos de protecção respiratória - EU	FFP3	Classe 3, Capacidade elevada
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Número da norma dos aparelhos de protecção respiratória - RU	NR	Filtro de partículas turno simples

IT COMBINATE - EN166:2001 - PROTEZIONE DEGLI OCCHI PER USO INDUSTRIALE EN149:2001 + A1:2009 - PROTEZIONE DELLE VIE RESPIRATORIE

Questo manuale deve essere conservato per riferimento futuro. Una copia di questo manuale e la dichiarazione di conformità per il prodotto può essere trovata sulla pagina prodotto del sito web di JSP Ltd: documents.jspsafety.com
Avvertenza: Prima di indossare il FilterSpec® l'utilizzatore dovrebbe essere stato opportunamente addestrato e avere letto attentamente le istruzioni. Questo elemento di protezione oculare è idoneo all'uso sino alla marcatura più bassa riportata sulla lente o sulla montatura. Questo dispositivo di protezione oculare non è previsto per le operazioni di saldatura o di lavorazione nei forni. La mascherina è idonea all'uso per la protezione da particelle solide, acqua e aerosol liquidi. Prima dell'uso verificare l'integrità della mascherina e dell'occhiali di protezione, controllare la data di scadenza e accertarsi che la classificazione della mascherina sia idonea all'applicazione. Prima di indossare il respiratore è necessario che l'utente sia stato addestrato sul modo di indossarlo e conosca le istruzioni per l'uso. Usare in zone adeguatamente ventilate, con abbastanza ossigeno, e che non contengono atmosfere esplosive. È necessario indossare la maschera al modo giusto per assicurare il livello di protezione anticipato. In alcuni casi, barba o baffi possono diminuire la tenuta della mascherina. Gettar via la maschera e sostituirla se: **1.** Avete tolto la maschera quando eravate ancora nella zona contaminata. **2.** Notate difficoltà di respirazione a causa del fatto che il respiratore è otturato. **3.** La maschera si è danneggiata. SE NON SI SEGUONO LE ISTRUZIONI E GLI AVVERTIMENTI SULL'USO DELLA MASCHERA DURANTE TUTTI I PERIODI DI ESPOSIZIONE SI RIDUCE L'EFFETTIVITÀ DELLA MASCHERA; QUESTO POTREBBE PROVOCARE MALATTIE O DISABILITÀ.
Come indossare il FilterSpec®: 1. Per prima cosa, accertarsi che la mascherina sia in buone condizioni di funzionamento e che sia ben fissata nel portafiltro. **2.** Far passare sopra la testa il cinturino elastico senza clip e sistemarlo sul collo. **3.** Sistemare il FilterSpec® sul viso, controllando che la mascherina copra il naso e la bocca, e che l'occhiali di protezione copra gli occhi. Le aste dell'occhiali di protezione possono essere regolate sia come angolazione che come lunghezza per adattarsi all'utilizzatore. **4.** Tirare le clip di plastica dietro la parte posteriore del capo e fissarle l'una all'altra. **5.** Tendere i cinturini elastici tirandoli per le estremità libere, attraverso le clip di plastica, sino ad ottenere una buona aderenza. **6.** Per controllare la tenuta, collocare entrambe le mani completamente sopra la mascherina e inspirare energicamente. Se si osserva una perdita d'aria sul bordo, riaggiustare la mascherina, variando la posizione della mascherina stessa e degli elastici per ottenere una tenuta accettabile. Se non si riesce ad ottenere una tenuta adeguata NON entrare nell'area contaminata.
Utilizzo, stoccaggio, manutenzione: La mascherina è del tipo monouso. La mascherina non deve essere usata continuativamente per più di 8 ore e deve essere gettata dopo l'uso. Il portafiltro può essere riutilizzato per tutte le mascherine fornite, dopo di che deve essere gettato. Il FilterSpec® non deve essere estratto dalla sua confezione sino a quando non è richiesto per l'uso. Usarlo solo quando la concentrazione di contaminanti non costituisce un pericolo immediato per la vita o per la salute, e solo in conformità alle norme antinfortunistiche pertinenti. Accertarsi che l'occhiali di protezione si adatti comodamente sugli occhi. Quando non viene usato, o durante il trasporto, il FilterSpec® dovrebbe essere collocato in un contenitore tale da tenerlo al riparo dalla luce solare diretta, da prodotti chimici e da sostanze abrasive, e in modo tale da non poter essere danneggiato dal contatto fisico con superfici od oggetti duri. La mascherina è del tipo monouso e deve essere gettata dopo l'uso, mentre il portafiltro e l'occhiali di protezione possono essere puliti. Per pulirli/disinfettarli, sciacquarli in una soluzione all'1% di un detergente blando e asciugarli con un panno morbido. NON USARE detergenti abrasivi. Se la lente è graffiata o danneggiata, occorre sostituire l'occhiali di protezione. In circostanze normali, l'occhiali di protezione dovrebbe offrire una protezione sufficiente per 2–3 anni. Quando è a contatto con la pelle, il FilterSpec® potrebbe provocare reazioni allergiche in soggetti sensibili; in questi casi consultare il medico. L'occhiali di protezione potrebbe trasmettere urti agli occhiali da vista eventualmente indossati al di sotto del dispositivo di protezione oculare.
LEGENDA DELLE MARCATURE:

	Marcatura	Significato	Marcatura	Significato
	CE	Conformità alla legislazione europea 2016/425	UK CA	Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale (DPI) (recepito con modifiche dalla legislazione del Regno Unito)
Occhiali di protezione:	JSP /	Marchio del fabbricante	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Numero della norma per la protezione oculare - RU
	EN166:2001	Numero della norma per la protezione oculare - EU		
	1	Qualità ottica (1 = alta, 3 = bassa)	5-2.5	Prestazione di filtro di Sunglare
	2 o 2C-_._	Filtro ultravioletto (C= buon riconoscimento colore)		
	F	Protezione contro particelle ad alta velocità – Urto a bassa energia di impatto		
	B	Impatto a media energia contro particelle ad alta velocità		
	T	Se avete bisogno di una protezione ad estreme temperature selezionate un occhiale che includa la lettera T dopo la marcatura di resistenza		
	3	Goccioline di liquido	4	Polveri di grandi dimension
	9	Metalli fusi	N	Anti appanatè
Mascherina:	JSP /	Marchio del fabbricante	FFP2	Classe 2, efficacia di filtrazione media
	EN149:2001 +A1:2009	Numero della norma per la protezione delle vie respiratorie - EU	FFP3	Classe 3, alta capacità
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Numero della norma per la protezione delle vie respiratorie - RU	NR	Filtro per particolato da cambiare dopo ogni turno

EL ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΗ - EN166:2001 - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΜΑΤΙΩΝ EN149:2001 + A1:2009 - ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να φυλάσσεται για μελλοντική αναφορά. Ένα αντίγραφο του παρόντος εγχειριδίου και της Δήλωσης Συμμόρφωσης για το προϊόν μπορεί να βρεθεί στη σελίδα του προϊόντος της ιστοσελίδας JSP Ltd είναι: documents.jspsafety.com. Προειδοποίηση: Ο χρήστης πρέπει να είναι εκπαιδευμένος στην προσαρμογή της μάσκας και να γνωρίζει τις οδηγίες χρήσης πριν φορέσει το FilterSpec®. Αυτό το στοιχείο προστασίας ματιών είναι κατάλληλο για χρήση σύμφωνα με τη χαμηλότερη σήμανση μεταξύ αυτών στο φακό ή το πλαίσιο. Αυτή η συσκευή προστασίας ματιών δεν προορίζεται για χρήση σε χυτήρια/σε εργασίες συγκόλλησης. Το στοιχείο μάσκας είναι κατάλληλο για χρήση για προστασία από αερολύματα στερεάς, υδάτινης και υγρής βάσης. Πριν τη χρήση, ελέγξτε την ακεραιότητα της μάσκας και των ματογυαλιών, την ημερομηνία 'χρήσης έως' και βεβαιωθείτε ότι η ταξινόμηση της μάσκας είναι κατάλληλη για την εφαρμογή. Ο χρήστης πρέπει να είναι εκπαιδευμένος στον τρόπο τοποθέτησης της μάσκας και θα πρέπει να γνωρίζει τις οδηγίες χρήσης προτού φορέσει τον αναπνευστήρα. Να χρησιμοποιείται σε επαρκώς αεριζόμενους χώρους, οι οποίοι δεν στερούνται οξυγόνου και δεν περιλαμβάνουν εκρηκτικά περιβάλλοντα. Η μάσκα πρέπει να τοποθετηθεί σωστά για να εξασφαλιστεί το επίπεδο προστασίας που αναμένεται να επιτευχθεί. Είναι απίθανο να επιτευχθούν οι προϋποθέσεις διαρροής εάν περνούν τρίχες προσώπου κάτω από τη στεγανοποίηση. Απορρίψτε και αντικαταστήστε τη μάσκα σε περίπτωση που: **1.** Η μάσκα αφαιρείται ενόσω βρίσκεστε στο μολυσμένο χώρο. **2.** Η απόφραξη του αναπνευστήρα προκαλεί αναπνευστικές δυσκολίες **3.** Καταστρέφεται η μάσκα. ΑΠΟΤΥΧΙΑ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΑΣΚΑΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΘ' ΟΛΗ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΜΑΣΚΑΣ ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΝΟΣΟ Ή ΑΝΑΠΗΡΙΑ. **Προσαρμογή του FilterSpec®: 1.** Καταρχάς, βεβαιωθείτε ότι το στοιχείο μάσκας λειτουργεί κανονικά και ότι είναι καλά στερεωμένο μέσα στη βάση φίλτρου. **2.** Τραβήξτε τον λυμένο ελαστικό ιμάντα επάνω από το κεφάλι και στερεώστε τον επάνω στον αυχένα. **3.** Τοποθετήστε το FilterSpec® επάνω στο πρόσωπο, προσέχοντας το στοιχείο μάσκας να καλύπτει τη μύτη και το στόμα και τα προστατευτικά γυαλιά να καλύπτει τα μάτια. Τα μπράτσα των ματογυαλιών είναι ρυθμιζόμενα ως προς το μήκος και ως προς τη γωνία τους, για καλύτερη προσαρμογή στον χρήστη. **4.** Τραβήξτε τα πλαστικά κλιπ προς τα πίσω, στο πίσω μέρος του κεφαλιού, και συνδέστε τα μεταξύ τους. **5.** Τεντώστε τους ελαστικούς ιμάντες τραβώντας τα ελεύθερα άκρα τους, μέσα από τα πλαστικά κλιπ, μέχρι να επιτευχθεί καλή σφράγιση. **6.** Για να ελέγξετε την προσαρμογή, βάλτε και τα δύο χέρια επάνω στο στοιχείο μάσκας, καλύπτοντάς το εντελώς, και αναπνεύστε δυνατά. Αν μπει αέρας από τα άκρα, επαναλάβετε τη ρύθμιση της μάσκας, προσαρμόζοντας τη θέση της μάσκας και του ιμάντα κεφαλής, μέχρι να επιτευχθεί αποδεκτή σφράγιση. Αν δεν μπορεί να επιτευχθεί καλή σφράγιση, ΜΗΝ εισέρχεστε στη μολυσμένη περιοχή. **Χρήση, αποθήκευση, συντήρηση:** Το στοιχείο μάσκας προορίζεται για μία χρήση μόνο. Το στοιχείο μάσκας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για περισσότερες από 8 συνεχόμενες ώρες και πρέπει να απορρίπτεται μετά τη χρήση του. Η βάση του φίλτρου μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί για όσα στοιχεία μάσκας παρέχονται και, στη συνέχεια, πρέπει να απορριφθεί. Το FilterSpec® δεν πρέπει να αφαιρείται από τη συσκευασία του μέχρι να απαιτηθεί η χρήση του. Να χρησιμοποιείται μόνο όταν μια συγκέντρωση μολυσματικών ουσιών δεν αποτελεί άμεση απειλή για τη ζωή, και μόνο σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα υγιεινής και ασφάλειας. Να βεβαιώνεστε ότι το προστατευτικά γυαλιά ταιριάζει με άνεση επάνω από τα μάτια. Όταν δεν χρησιμοποιείται ή κατά τη διάρκεια μεταφοράς το FilterSpec® πρέπει να αποθηκεύεται σε κατάλληλο δοχείο, ώστε να μην είναι εκτεθειμένο σε απευθείας ηλιακό φως, να βρίσκεται μακριά από χημικά και διαβρωτικές ουσίες και να μην μπορεί να πάθει ζημιά σε περίπτωση φυσικής επαφής με σκληρές επιφάνειες/αντικείμενα. Το στοιχείο της μάσκας προορίζεται για μία χρήση μόνο και πρέπει να απορρίπτεται μετά τη χρήση, ενώ η βάση του φίλτρου και τα ματογυάλια μπορούν να καθαρίζονται. Για να καθαρίσετε/να απολυμάνετε, ξεπλύνετε με διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού 1% και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ διαβρωτικά καθαριστικά. Αν ο φακός γρατζουνιστεί ή καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθεί το προστατευτικά γυαλιά. Κάτω από κανονικές συνθήκες, το προστατευτικά γυαλιά πρέπει να προσφέρει επαρκή προστασία για 2–3 έτη. Το FilterSpec®, όταν έρχεται σε επαφή με το δέρμα, μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με σχετική ευαισθησία. Σε αυτή την περίπτωση, ζητήστε ιατρική συμβουλή. Το προστατευτικά γυαλιά μπορεί να μεταδώσει κρούση σε γυαλιά που φορά ο χρήστης τα οποία περικλείονται από το προστατευτικά ματιών. **ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΝΣΕΩΝ:**

	Σήμανση	Σημασία	Σήμανση	Σημασία
	CE	Συμμόρφωση με την Ευρωπαϊκή νομοθεσία 2016/425	UK CA	Κανονισμός ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425 (όπως μεταφέρθηκε στο δίκαιο του ΗΒ και τροποποιήθηκε)
Προστατευτικά γυαλιά:	JSP /	Εμπορικό σήμα κατασκευαστή	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Αριθμός προτύπου προστασίας ματιών - RU
	EN166:2001	Αριθμός προτύπου προστασίας ματιών - EU		
	1	Οπτική ποιότητα (1=υψηλή, 3=χαμηλή)	5-2.5	Απόδοση ανακλαστικού φίλτρου ηλιακής ακτινοβολίας
	2 ή 2C-_._	Φίλτρο υπεριώδους ακτινοβολίας (C = καλή αναγνώριση χρώματος)		
	F	Πρόσκρουση χαμηλής ενέργειας σε σωματίδια υψηλής ταχύτητας		
	B	Μέτριας ενέργειας σύγκρουση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας		
	T	Εάν προστασία σε ακραίες τεμπρετυρε απαιτείται επιλέξτε γυαλιά συμπεριλαμβανομένων των Τ μετά την πρόσκρουση σήμανση		
	3	Υγρά Σταγονίδια	4	Μεγάλα Σωματίδια Σκόνης
	9	Τηγμένα Μέταλλα	N	Imskydd
Mascherina:	JSP /	Εμπορικό σήμα κατασκευαστή	FFP2	Κατηγορία 2, μεσαία αποδοτικότητα φιλτραρίσματος
	EN149:2001+A1:2009	Αριθμός προτύπου αναπνευστικής προστασίας - EU	FFP3	Κατηγορία 3, Υψηλής ικανότητας
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Αριθμός προτύπου αναπνευστικής προστασίας - RU	NR	Φίλτρο σωματιδίων χρήσης για μία βάρδια

TR STANDARTLARINA UYGUNDUR - EN166:2001 - SANAYİDE GÖZLERİN KORUNMASI EN149:2001 + A1:2009 - SOLUNUM YOLLARININ KORUNMASI

Ürünün Uygunluk Taahhütnamesi'ne documents.jspsafety.com adresinden ulaşılabilir.

Uyarı: FilterSpec®, in takılmasından önce kullanıcı teçhizatın nasıl yerleştirileceği konusunda eğitim almalı ve kullanma talimatlarını öğrenmelidir. Lensler veya çerçeve üzerinde en düşük işaretleme düzeyi için kullanıma uygun olan bu göz koruyucu öğe, fırın/kaynak kullanımı için tasarlanmamıştır. Maske öğesi, katı, su ve sıvı bazlı aerosoller için kullanıma uygundur. Kullanmadan önce maske ile gözlüğün sağlam olduğunu, son kullanma tarihini kontrol ediniz ve maske sınıflandırmasının yapılacak uygulama bakımından uygun olduğundan emin olunuz. Kullanıcı maskenin yüze uyumu konusunda eğitilmelidir ve maskeyi takmadan önceki talimatları bilmelidir. Yeterli oksijene sahip, yeteri kadar havalandırılmış ve patlayıcı atmosfer içermeyen alanlarda kullanınız. Maske, beklenen koruma seviyesine erişildiğinden emin olunması için, yüze doğru bir şekilde oturtulmalıdır. Eğer yüze oturuş esnasında, maskeyle deri arasına saç/kıl girerse, sızdırmazlık ile olan gereklilikleri yerine getirilmesi başarılamaz. Maskeyi atmanız ve yerine yenisini takmanız gereken durumlar: **1.** Tehlikeli alandayken maske yerinden oynarsa **2.** Toz maskesinin tıkanmasıyla nefes almada zorluk oluşursa **3.** Maske zarar görmüş hale gelirse. MARUZ KALMA ESNASINDA, BU MASKENİN KULLANIM TALİMATLARI VE UYARILARINI TAKİP ETMEDEKİ HATA MASKENİN VERİMLİLİK ETKİSİNİ AZALTIR VE BU DA HASTALIK VEYA SAKATLIKLA SONUCLANABİLİR.

FilterSpec®'in Yerleştirilmesi: 1. Öncelikle maske öğesinin sorunsuz şekilde çalışır durumda olduğundan ve Filtre Yuvasına sağlam şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz. **2.** Çözülmüş haldeki elastik bağı başınızın üzerinden geçirerek boynunuza yerleştiriniz. **3.** Maske öğesinin ağızla burnu, koruyucu gözlüklernin de gözleri örtmesini sağlayacak şekilde FilterSpec®'i yüzünüze yerleştiriniz. Gözlük saplarının açısı ve uzunluğu / gözlük kayışı, kullanıcıya uygun olacak şekilde ayarlanabilir. **4.** Plastik klipsleri başınızın arka kısmına doğru çekerek birbirine geçiriniz. **5.** Serbest uçları plastik klipsler aracılığıyla çekerek, güvenli bir yalıtım sağlanıncaya kadar elastik bağların gerginliğini ayarlayınız. **6.** İyice yerleştiğinden emin olmak için her iki elinizi maske öğesinin üzerine koyup derin soluk alınız. Eğer kenarlardan hava sızıyorsa, uygun yalıtım sağlanıncaya kadar maskenin ve baş bağının konumunu değiştirerek maskeyi yeniden ayarlayınız. Uygun yalıtımın sağlanamaması durumunda tehlikeli alana GİRMEYİNİZ.

Kullanım, saklama ve bakım: Maske öğesi tek kullanımlıktır. Maske öğesi aralıksız olarak 8 saatten daha uzun süreyle kullanılmamalıdır ve kullanıldıktan sonra atılmalıdır. Filtre yuvası, temin edilen tüm maske öğeleri için tekrar kullanılabilir, ardından atılması gerekir. FilterSpec®, kullanılacağı zamana kadar ambalajından çıkarılmamalıdır. Tehlikeli madde yoğunluğunun insan hayatı veya sağlığı açısından ivedi tehlike oluşturmadığı durumlarda ve uygulanabilir sağlık-güvenlik standartlarına göre kullanınız. Koruyucu gözlüklerin gözler üzerine rahat bir şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz. FilterSpec®, kullanılmadığında veya nakliye sırasında, doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacak, kimyasal ve aşındırıcı maddelerden uzak olacak ve sert yüzeylerle/cisimlerle fiziksel teması nedeniyle zarar görmesi engellenecek şekilde bir konteyner içinde saklanmalıdır. Tek kullanımlık olan maske öğesi kullanıldıktan sonra atılmalıdır. Filtre yuvası ve koruyucu gözlükler temizlenebilir. Temizlemek/dezenfekte etmek için %1'lik yumuşak deterjan çözeltisi içinde yıkayıp, yumuşak bir bezle kurulayınız. Aşındırıcı temizlik maddeleri KULLANMAYINIZ. Eğer lensler çizilir veya zarar görürse, koruyucu gözlüklerin değiştirilmesi gerekir. Normal koşullarda koruyucu gözlükler 2-3 yıl boyunca yeterli koruma sağlayacaktır. FilterSpec®'in deriyle temas etmesi hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara yol açabilir. Bu takdirde doktora başvurulması gerekir. Koruyucu gözlükler, dışarıdan gelen etkileri, göz koruyucunun altında kalan (numaralı gözlük, kontak lensler gibi) araçlara yansıtabilir.

İŞARETLER VE ANLAMLARI:

	İşaret	Anlamı	İşaret	Anlamı
	CE	Avrupa yönetmeliklerine uyumluluk 2016/425	UK CA	Birleşik Krallık KKD Yönetmeliği (EU) 2016/425 (Birleşik Krallık yasalarında korunduğu ve değiştirildiği şekliyle)
Koruyucu gözlükler:	JSP /	İmalatçı Markası	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Gözlerin korunması standardı numarası - EU
	EN166:2001	Gözlerin korunması standardı numarası - EU		
	1	Optik Kalite (1 = yüksek, 3 = düşük)	5-2.5	Güneşe bakma esnasındaki filtre performansı
	2 veya 2C-_._	Ultraviyole filtresi (C = iyi renk tanıma)		
	F	Yüksek Hızlı Parçacıklara Karşı Düşük Enerji Etkisi		
	B	Yüksek hızdaki partiküllere orta enerjide etki		
	T	Harareti aşırı korunmak işaretleme çarpışma sonrası bir T dahil olmak üzere belirli gözlük gerekiyorsa		
	3	Sıvı damlalar	4	Geniş toz partikülleri
	9	Ergimiş Metal	N	Buğulanmaz
Maske öğesi:	JSP /	İmalatçı Markası	FFP2	2. sınıf, orta düzeyde filtreleme etkinliği
	EN149:2001+A1:2009	Solunum yollarının korunması standardı numarası - EU	FFP3	3. sınıf, Yüksek Kapasite
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Solunum yollarının korunması standardı numarası - RU	NR	Tek değişim özellikli filtre

PL MASKA ŁĄCZONA- EN166:2001 - OCHRONA OCZU W WARUNKACH PRZEMYSŁOWYCH ORAZ EN149:2001 + A1:2009 - OCHRONA DRÓG ODDECHOWYCH

Kopie Deklaracji Zgodności tego produktu można znaleźć na stronie documents.jspsafety.com
Uwaga: Przed założeniem maski FilterSpec® użytkownik powinien odbyć szkolenie w zakresie jej dopasowywania oraz zapoznać się z instrukcją obsługi. Okulary ochronne są przeznaczone do użytku przy najniższym poziomie oznaczonym na szybce lub obramowaniu. Nie należy ich stosować do pracy przy piecach ani spawania. Część filtrująca nadaje się do zastosowania w celu ochrony przed aerozolami na bazie ciał stałych, wody lub innych cieczy. Przed zastosowaniem należy sprawdzić integralność maski i okularów, datę przydatności do użytku oraz upewnić się, czy klasyfikacja maski odpowiada planowanemu zastosowaniu. Przed założeniem respiratora użytkownik powinien być przeszkolony w zakresie zakładania maski i zapoznany z instrukcją obsługi. Należy stosować w miejscach odpowiednio wentylowanych, gdzie nie brakuje tlenu i gdzie nie występuje atmosfera wybuchowa. Maska musi być prawidłowo dopasowana, aby zapewnić oczekiwany poziom zabezpieczenia. Wymagania dotyczące szczelności prawdopodobnie nie mogą być spełnione, jeżeli pod uszczelnieniem na twarzy będzie znajdował się zarost. Maskę należy usunąć i wymienić w następujących sytuacjach: **1.** Maska została wyjęta w obszarze skażonym. **2.** Zapchany respirator utrudnia oddychanie. **3.** Maska jest uszkodzona. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI I OSTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH UŻYWANIA MASKI W TRAKCIE JEJ STOSOWANIA MOŻE OBNIŻYĆ EFEKTYWNOŚĆ JEJ DZIAŁANIA I STAĆ SIĘ PRZYCZYNĄ CHOROBY LUB INWALIDZTWA. **Dopasowywanie maski FilterSpec®: 1.** Po pierwsze należy upewnić się, czy część filtrująca jest w dobrym stanie i czy jest bezpiecznie umocowana w masce bazowej. **2.** Przełożyć rozpięty elastyczny pasek przez głowę i umieścić na szyi. **3.** Założyć maskę FilterSpec® na twarz i upewnić się, że część filtrująca zakrywa nos i usta, a okulary zakrywają oczy. Zarówno kąt nachylenia, jak i długość zauszników / gogle taśmy można dopasować do potrzeb użytkownika. **4.** Przeciągnąć plastikowe klamry z tyłu głowy i spiąć. **5.** Naciągnąć elastyczne paski przeciągając luźne końcówki poprzez plastikowe klamry do uzyskania szczelności. **6.** W celu sprawdzenia, czy maska jest dobrze dopasowana, należy oburącz całkowicie zakryć część filtrującą i energicznie oddychać. Jeśli powietrze wydostaje się po bokach, należy ponownie dopasować maskę, zmieniając położenie części filtrującej oraz opaski na głowę aż do uzyskania odpowiedniej szczelności. Jeśli nie uda się osiągnąć odpowiedniej szczelności, NIE NALEŻY wchodzić na teren skażony. **Użytkowanie, przechowywanie, konserwacja:** Część filtrująca jest przeznaczona wyłącznie do jednorazowego użytku. Nie należy jej używać dłużej niż 8 godzin bez przerwy i należy wyrzucić po zastosowaniu. Maskę bazową można stosować ponownie z każdym z filtrów w opakowaniu, a następnie należy ją wyrzucić. Nie należy wyjmować maski FilterSpec® z opakowania dopóki nie będzie potrzebna. Należy stosować wyłącznie w miejscach, gdzie stężenie zanieczyszczeń nie zagraża bezpośrednio życiu lub zdrowiu, a także wyłącznie w zgodzie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa i higieny. Należy zapewnić wygodne dopasowanie okularów ochronnych wokół oczu. Gdy nie jest używana lub podczas transport maska FilterSpec® powinna być przechowywana w pojemniku chroniącym przed bezpośrednim nasłonecznieniem, kontaktem z chemikaliami i substancjami ścierającymi oraz uszkodzeniem w wyniku kontaktu z twardą powierzchnią / obiektem. Część filtrująca jest przeznaczona do jednorazowego użytku i należy ją wyrzucić po zastosowaniu, maskę bazową oraz okulary można czyścić. W celu wyczyszczenia / dezynfekcji wypłukać w 1% roztworze łagodnego detergentu i wysuszyć miękką ściereczką. NIE WOLNO STOSOWAĆ ścierających środków czyszczących. W razie zadrapania lub uszkodzenia szybki należy wymienić okulary. W normalnych okolicznościach okulary powinny stanowić odpowiednią ochronę przez 2–3 lata. Maska FilterSpec® w kontakcie ze skórą może wywołać reakcje alergiczne u osób na nie podatnych. W razie wystąpienia reakcji alergicznej należy zgłosić się do lekarza. Uderzenia w okulary ochronne mogą spowodować uszkodzenia innych znajdujących się pod nimi okularów (np. korekcyjnych).

OBJAŚNIENIE SYMBOLI:

	Symbol	Znaczenie	Symbol	Znaczenie
	CE	Zgodność z europejskim prawodawstwem 2016/425	UK CA	Rozporządzenie (UE) 2016/425 (dotyczące środków ochrony indywidualnej wprowadzone w Wielkiej Brytanii i dostosowane)
Okulary ochronne:	JSP /	Znak towarowy producenta	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Numer normy ochrony oczu - RU
	EN166:2001	Numer normy ochrony oczu - EU		
	1	Jakość optyczna (1=wysoka, 3=niska)	5-2.5	Typ i stopień ochrony filtra
	2 lub 2C-_._	Filtr UV (C = dobre rozpoznawanie kolorów)		
	F	Udar niskoenergetyczny zabezpieczajacy przed uderzeniem czasteczek o duzej predkosci		
	B	Udar sredniioenergetyczny zabezpieczajacy przed uderzeniem czasteczek o duzej predkosci		
	T	Jeśli wymagana jest ochrona w warunkach temperatur ekstremalnych należy wybrać okulary z oznaczeniem T po oznaczeniu odporności na uderzenie		
	3	Pryskająca ciecz	4	Uż e cz ąst ki pyłu (> 5μm)
	9	Stopiony metal	N	Odpornosc na kondensacje
Część filtrująca:	JSP /	Znak towarowy producenta	FFP2	Klasa 2, średnia wydajność filtrowania
	EN149:2001+A1:2009	Numer normy ochrony dróg oddechowych - EU	FFP3	Klasa 3, Wysoka przepuszczalność
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Numer normy ochrony dróg oddechowych - RU	NR	Filtr cząstek pojedynczej zmiany

CS KOMBINOVANÁ - EN166:2001 - PRŮMYSLOVÁ OCHRANA OČÍ A EN149:2001 + A1:2009 - OCHRANA DÝCHACÍCH ORGÁNŮ

Tento návod k obsluze musí být zachováno pro budoucí použití. Kopie tohoto manuálu a prohlášení o shodě výrobku lze nalézt na produktové stránce internetových stránek JSP Ltd je: documents.jspsafety.com

Upozornění: Uživatel by měl být před použitím výrobku FilterSpec® zaučen v jeho nasazování a měl by být obeznámen s pokyny. Tento prvek ochrany očí je vhodná pro použití s nejnižším značením na čočce nebo rámu. Tato ochrana očí není určena k použití při práci u pecí nebo sváření. Prvek masky je vhodný pro použití s pevnými, vodními a kapalnými aerosoly. Před použitím zkontrolujte neporušenost masky a brýlí a datum "spotřeby" a ujistěte se, že klasifikace masky je vhodná k zamýšlenému použití. Uživatel by měl být proškolen ve způsobu nasazování a před použitím respirátoru by měl být informován o pokynech pro použití. Používejte masku v dostatečně větraných prostorách s dostatečným obsahem kyslíku a bez obsahu výbušných plynů. Maska musí být správným způsobem nasazena, aby se zajistilo dosažení předpokládané úrovně ochrany. Pokud se vlasy na čele dostanou pod čelní těsnění, je nepravděpodobné, že budou splněny požadavky na těsnost. Masku znehodnoťte a vyměňte, pokud nastanou následující okolnosti: **1.** Maska se sejme při pobytu v zamořeném prostoru. **2.** Ucpání respirátoru způsobí dýchací potíže. **3.** Maska se poškodí. V PŘÍPADĚ NEDODRŽENÍ POKYNŮ A UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍCH SE POUŽITÍ TÉTO MASKY PO CELOU DOBU VYSTAVENÍ SE RIZIKU MŮŽE ZPŮSOBIT SNÍŽENÍ ÚČINNOSTI MASKY A MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK ONEMOCNĚNÍ NEBO INVALIDITU.

Nasazení FilterSpec®: 1. V první řadě se ujistěte, že prvek masky je nepoškozený a že je bezpečně zasazený do držáku filtru. **2.** Přetáhněte rozepnutý elastický pásek přes hlavu a nasaďte na krk. **3.** Nasaďte FilterSpec® na obličej a ujistěte se, že prvek masky kryje nos a ústa a ochranné brýle kryje oči. Uživatel si podle své potřeby může nastavit úhel a délku nožiček brýlí / třeštit popruh. **4.** Natáhněte pásky s plastovými svorkami za hlavu a sepněte je. **5.** Zatažením za volné konce utáhněte elastický pásek, dokud nedosáhnete bezpečného utěsnění. **6.** Zkontrolujte správné utažení tak, že přiložíte obě ruce na masku a zhluboka vdechnete. Pokud kolem okraje masky prostupuje vzduch, upravte polohu masky a pásku, dokud nedosáhnete přiměřeného utěsnění. Pokud nejste schopni dosáhnout řádného utěsnění, NEVSTUPUJTE do kontaminovaného prostoru.

Použití, uskladnění, údržba: Prvek masky je určen pouze pro jednorázové použití. Prvek masky by neměl být používán déle než 8 hodin v kuse a po použití by měl být vyhozen. Držák masky může být použit pro všechny prvky masky a poté by měl být vyhozen. FilterSpec® by měl být vytažen z obalu až když jej budete potřebovat k použití. Používejte pouze pokud není koncentrace kontaminujících látek přímo škodlivá životu nebo zdraví a pouze v souladu s platnými standardy o ochraně zdraví a bezpečnosti při práci. Ujistěte se, že je ochranné brýle nasazen pohodlně. Při přepravě FilterSpec®, nebo pokud není produkt používán, měl by být uložen ve vhodné schránce, která jej bude chránit před přímým slunečním světlem, chemikáliemi a drsnými látkami a ve které nemůže být poškozen kontaktem s tvrdými povrchy či předměty. Prvek masky je pro jednorázové použití a po použití by měl být vyhozen. Držák filtru a ochranné brýle může být očištěn. Očistěte propláchnutím v 1% roztoku jemného saponátu a osušte suchou tkaninou. NEPOUŽÍVEJTE drsná čistidla. Pokud se čočka poškrábe nebo poničí, ochranné brýle by měl být vyměněn. Ochranné brýle by měl za běžných podmínek poskytovat přiměřenou ochranu po dobu 2-3 let. FilterSpec® může u náchylných jedinců vyvolat alergickou reakci při kontaktu s pokožkou. V takovém případě si vyžádejte radu lékaře. Ochranné brýle může přenést možný náraz i na brýle, přes které je nasazen.

LEGENDA KE ZNAČENÍ:

	Značka	Význam	Značka	Význam
	CE	Shoda s evropskou legislativou 2016/425	UK CA	Nařízení o OOP pro UK (EU) 2016/425 (jak je uvedeno v zákoníku Spojeného království a ve znění pozdějších předpisů)
Ochranné brýle:	JSP /	Výrobcova obchodní značka	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Číslo normy Osobní prostředky k ochraně očí - RU
	EN166:2001	Číslo normy Osobní prostředky k ochraně očí - EU		
	1	Optická kvalita (1=vysoká, 3=nízká)	5-2.5	Výkonnost filtru proti oslnění sluncem
	2 nebo 2C-_._	Ultrafialový filtr (C = dobré rozpoznání barvy)		
	F	Dopad s nízkou energií proti částicím s vysokou rychlostí		
	B	Dopad se střední energií proti částicím s vysokou rychlostí		
	T	Je-li ochrana při extrémních tempreture je nutné zvolte brýle včetně T po nárazu značení		
	3	Kapky kapaliny	4	Velké částice prachu
	9	Roztavený kov	N	Proti mlze
Prvek masky:	JSP /	Výrobcova obchodní značka	FFP2	Třída 2, střední filtrační výkonnost
	EN149:2001+A1:2009	Číslo normy ochrany dýchacích orgánů - EU	FFP3	Třída 3, Vysoká účinnost
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Číslo normy ochrany dýchacích orgánů - RU	NR	Filtr proti částicím pro jednorázové použití

HU KOMBINÁLT - EN166:2001 -IPARI SZEMVÉDELEM ÉS EN149:2001 + A1:2009 - LÉGZÉSVÉDELEM

Ez a kézikönyv meg kell őrizni a jövőben is. Egy példányát a kézikönyv és a vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat a termék megtalálható a termék oldalán JSP Ltd honlapján: documents.jspsafety.com

Figyelmeztetés: A viselés előtt, a felhasználót meg kell tanítani, hogyan kell felvenni, és ugyanakkor meg kell ismerkednie a FilterSpec® használati utasításaival. Ez a szemvédő elem a lencsén vagy kereten lévő legalacsonyabb jelölésig alkalmazható. Ez a szemvédő nem használható olvasztókemence vagy hegesztés esetében. Az álarc elem alkalmas szilárd, víz és folyadék alapú permetek ellen. Használat előtt, ellenőrizze az álarc és látó rész érintetlenségét, a garanciális időszakot és bizonyosodjon meg, hogy az álarc alkalmas az adott környezet esetében. A használót a maszk felvételét megelőzően megfelelő módon ki kell képezni a maszk felhelyezésére, illetve használatára. Olyan megfelelő szellőzéssel rendelkező helyiségben használja, ahol a megfelelő oxigénmennyiség biztosított, és nem áll fenn a robbanásveszélyes légkör kialakulásának kockázata. A szükséges védelem biztosítása érdekében a maszkot megfelelő módon kell felhelyezni. Ha a maszk arcszőrzeten fekszik, nem biztosítható a megfelelő záródás. Távolítsa el és cserélje ki a maszkot, ha: **1.** az még a szennyezett területen került eltávolításra. **2.** a légzőkészülék eldugulása légzési nehézséget okoz. **3.** megsérült. AZ UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA A MASZK SZENNYEZETT TERÜLETEN TÖRTÉNŐ HASZNÁLATA SORÁN CSÖKKENTI ANNAK HATÉKONYSÁGÁT, AMI BETEGSÉGET VAGY ROKKANTSÁGOT EREDMÉNYEZHET.

A FilterSpec® viselése: 1. Elsőször is, bizonyosodjon meg, hogy az álarc szűrőbetétje megfelelően működik, és biztonságosan van telepítve a betét tartójába. **2.** Húzza át a meglazított gumiszalagot a fején, és helyezze a nyakára. **3.** Helyezze a FilterSpec® álarcot az arcára, biztosítva, hogy az álarc szűrőbetétje fedje az orrot és száját, és a szemüveges rész a szemek elé kerüljön. A fegyverek a szemüveg / goggle heveder állítani lehet a felhasználó igényének megfelelően, úgy szög, mint hossz tekintetében. **4.** Húzza a műanyag csipeszeket a feje mögé, és kapcsolja össze őket. **5.** Feszítse meg a gumiszalagokat úgy, hogy a szabad végüket meghúzza a műanyag csipeszeken keresztül, amíg biztonságos kapcsolat jön létre. **6.** A szabályos illesztés ellenőrzésére, helyezze mindkét kezét az álarc szűrőelemére, és lélegezzen be erősen. Ha levegő szivárog be a széleknél, mozgassa az álarc és fejpántok helyzetét, amíg elfogadható ez elfogadható zárást nem eredményez. Ha nem sikerül elérni azt, hogy az álarc megfelelően illeszkedjen, akkor ne lépjen be a szennyezett területre.

Használat, tárolás, karbantartás: Az álarc szűrőbetétje csak egyszeri használatra alkalmas. Az álarc szűrőbetétjét nem szabad folyamatosan 8 órán túl használni, használat után pedig ez kiselejtezendő. A hordozóelemet újra lehet használni minden mellékelt szűrőbetéthez, majd ezután meg kell semmisíteni. A FilterSpec® álarcot nem szabad eltávolítani csomagolásából, csak közvetlenül a használat előtt. Csak akkor használja, amikor a szennyezők töménysége nem jelent közvetlen élet vagy egészségügyi veszélyt, és mindig kizárólag az alkalmazható egészségügyi és biztonsági szabványoknak megfelelően. Bizonyosodjon meg, hogy a szemüvegrész kényelmesen illeszkedik a szemre. Amikor nincsen használatban, vagy a szállítás ideje alatt, a FilterSpec® eszközt olyan konténerben kell tárolni, amely nincsen kitéve a közvetlen napfény hatásának, távol vegyszerektől és koptatóanyag anyagoktól, és nem sérülhet fizikai érintkezés miatt kemény felületekkel vagy tárgyakkal. Az álarc elem egyszeri használatra szánt, használat után el kell dobni, de a szűrőbetét tokja és a szemüvegrész megtisztítható. Tisztításhoz és fertőtlenítéshez, öblítse 1% töménységű enyhe mosószerben, majd törölje le lágy, száraz ruhával. Ne használjon koptató tisztítószereket. Amennyiben valamelyik lencse megkarcolódik vagy megsérül, Védő szemüveget le kell cserélni. Normális körülmények között, a Védő szemüveg megfelelő védelmet biztosít 2–3 éven át. Amikor érintkezik a bőrrel, a FilterSpec® allergiás reakciót okozhat egyes érzékeny egyéneknél. Ilyen esetekben, orvoshoz kell fordulni. Az ütéseket, a Védő szemüveg közvetítheti a szemvédő belső részeihez.

JELÖLÉSEK MAGYARÁZATA:

Jelölés	Jelentés	Jelölés	Jelentés
CE	Megfelel az európai jogszabályoknak 2016/425	UKCA	Az Egyesült Királyság egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendelete (az Egyesült Királyság törvényeiben átvéve, illetve módosítva)

Védő szemüveg:	(JSP) /	A gyártó védjegye	EN166:2001	Szemvédelemi szabvány besorolás -EU
	1	Optikai minőség (1=magas, 3=alacsony)		
	2 vagy 2C-_._	Numer skali filtra ultrafioletowego	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Szemvédelemi szabvány besorolás -RU
	5-2.5	Napszemüveg füstszűrő előadás		
	F	Nagy sebességgel becsapódó részecskék elleni kis védelmi szint		
	B	Nagy sebességgel becsapódó részecskék elleni közepes védelmi szint		
	T	Ha szélsőséges hőmérsékleteken védelem szükséges, olyan szemvédőt válasszon, amelynek az ütésállósági jelzése után T betű áll		
	3	Folyékony anyagok elleni védelem	4	Por-részecske elleni védelem />5um/
	9	Védelem izzó fémekkel szemben	N	Páramentesség

Álarc elem:	(JSP) /	A gyártó védjegye	FFP2	2 osztály, közepes szűrőhatékonyság
	EN149:2001+A1:2009	Lélegezhetőségi szabvány szám - EU	FFP3	3 osztály, Nagy kapacitás
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Lélegezhetőségi szabvány szám - RU	NR	Egy-műszakos részecske szűrő

SK KOMBINÁCIA - EN166:2001 - OCHRANY OČÍ POUŽÍVANEJ V PRIEMYSLE EN149:2001 + A1:2009 - OCHRANY DÝCHACÍCH ORGÁNOV

Tento návod na obsluhu musí byť zachované pre budúce použitie. Kópie tohto manuálu a vyhlásenia o zhode výrobku možno nájsť na produktovej stránke internetových stránok JSP Ltd je: documents.jspsafety.com

Upozornenie: Pred použitím ochranného prostriedku FilterSpec® by mal byť jeho užívateľ na jeho nasadenie zaškolený a s obsahom návodu na použitie oboznámený. Chránič očí je vhodný na použitie do najnižšieho označenia na priezore alebo ráme. Tento chránič očí nie je určený na použitie pri vysokých peciach alebo zváraní. Masková časť je vhodná na použitie na ochranu proti pevným, vodným a kvapalným aerosólom. Pred použitím skontrolujte, či maska a okuliare nie sú poškodené, skontrolujte dátum použiteľnosti a presvedčte sa, že klasifikácia masky je na dané použitie vhodná. Užívateľ by mal byť vyškolený v nasadzovaní masky a pred použitím respirátoru by si mal prečítať tieto inštrukcie. Používajte v primerane odvetrávaných priestoroch, v ktorých nehrozí nedostatok kyslíku a ktoré neobsahujú výbušné atmosféry. Aby sa zaistilo, že sa dosiahne očakávanej úrovne ochrany, musí byť maska správne nasadená. Je nepravdepodobné, že požiadavky na tesnosť budú splnené, ak sa v mieste kontaktu s tvárou vyskytuje ochlpenie oblièaja. Znehodnoťte a vymeňte masku, keď: **1.** Maska je daná dole, zatiaľ čo je jej užívateľ stále v znečistenom priestoru. **2.** Upchanie respirátora spôsobuje ťažkosti pri dýchaní. **3.** Došlo k poškodeniu masky. V PRÍPADE NEDODRŽIAVANÍ TÝCHTO INŠTRUKCIÍ A VAROVANÍ O POUŽITIU TEJTO MASKY POČAS CELEJ DOBY VYSTAVENÍ RIZIKU MÔŽE ZNÍŽIŤ ÚČELNOSŤ MASKY A MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK NEMOC ALEBO SLABOSŤ.

Nasadenie ochranného prostriedku FilterSpec®:
1. Presvedčte sa najprv, že masková časť je v dobrom funkčnom stave a v držiaku filtra je bezpečne nasadená.
2. Nezapnutý elastický popruh pretiahnite cez hlavu a umiestnite za krkom.
3. FilterSpec® priložte na tvár tak, aby masková časť prekrývala nos a ústa a ochranné okuliare pokryla oči. Sklon aj dĺžku bočníc okuliarov / štešit popruh možno prispôsobiť potrebám užívateľa.
4. Časti plastovej spony zatiahnite za hlavu a zopnite.
5. Potiahnutím za voľné konce zatiahnite elastické popruhy cez plastovú sponu tak, aby ste docielili bezpečné utesnenie.
6. Priliehavosť skontrolujete zakrytím maskovej časti oboma rukami a silným nadýchnutím. Ak vzduch po okrajoch uniká, tesnosť zlepšite posunutím masky a ramienok do vhodnejšej polohy. Ak náležité utesnenie nie je možné docieliť, do znečistenej oblasti NEVSTUPUJTE.

Použitie, skladovanie, údržba: Masková časť je len na jednorazové použitie. Masková časť sa nemá používať dlhšie ako 8 hodín nepretržite a po použití sa má odhodiť. Nosič možno znova použiť so všetkými dodanými maskami a potom je ho potrebné vyhodiť. FilterSpec® z obalu nevyberajte, pokým ho nepotrebujete použiť. Použite len ak koncentrácia znečisťujúcich látok bezprostredne neohrozuje život alebo zdravie a len v súlade s príslušnými normami v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia. Presvedčte sa, že ochranné okuliare pohodlne pokrýva oči. Keď sa FilterSpec® nepoužíva alebo počas prepravy ho skladujte v nádobe tak, aby bol mimo priameho slnečného žiarenia, mimo chemikálií a abrazívnych látok a aby nedošlo k jeho poškodeniu fyzickým kontaktom s pevnými látkami/predmetmi. Masková časť je na jednorazové použitie a po použití ju je potrebné vyhodiť, držiak filtra a okuliarovú časť možno očistiť. Čistite/dezinfikujte opláchnutím v 1 % roztoku mierneho čistiaceho prostriedku a suchou jemnou handričkou. NEPOUŽÍVAJTE abrazívne čistiace prostriedky. Pri poškriabaní alebo poškodení priezoru okuliare vymeňte. Za normálnych okolností by mala ochranné okuliare poskytnúť adekvátnu ochranu na dobu 2 – 3 rokov. Pri kontakte s kožou môže u citlivých ľudí FilterSpec® spôsobiť alergické reakcie. V takom prípade je potrebné požiadať o radu lekára. Ochranné okuliare môže prenášať nárazy na bežné okuliare zakryté chráničom očí.

ZNAČENIE:

Značka	Význam	Značka	Význam
CE	Zhoda s európskou legislatívou 2016/425	UKCA	Nariadenie o OOP pre Spojené kráľovstvo (EÚ) 2016/425 (podľa právnych predpisov Spojeného kráľovstva a v znení zmien a doplnení)

Ochranné okuliare:	(JSP) /	Obchodná značka výrobcu	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Eye protection standard number - RU
	EN166:2001	Číslo európskej normy pre ochranu očí - EÚ		
	1	Optická trieda (1= ysoká, 3=nízka)	5-2.5	Číslo európskej normy pre ochranu očí - RU
	2 alebo 2C-_._	Ultrafialový filter (C = dobré rozpoznávanie farieb)		
	F	Dopad nízkej energie proti časticiam s vysokou rýchlosťou		
	B	Dopad strednej energie proti časticiam s vysokou rýchlosťou		
	T	Pokiaľ je potrebné používať prostriedky na ochranu očí pri extrémnych teplotách, vyberte si tie, ktoré majú za označením odolnosti proti nárazu písmeno T		
	3	Tekuté kvapôčky	4	Veľké prachové častice
	9	Roztavené kovy	N	Proti hmle

Prvek masky:	(JSP) /	Obchodná značka výrobcu	FFP2	Trieda 2, stredná účinnosť filtrácie
	EN149:2001+A1:2009	Číslo európskej normy pre ochranu dýchacej sústavy - EU	FFP3	Trieda 3, Vysoká kapacita
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Číslo európskej normy pre ochranu dýchacej sústavy - RU	NR	Filter proti časticiam na jednu smenu

SL KOMBINACIJA - EN166:2001 - VARSTVO OČI V INDUSTRIJI IN EN149:2001 + A1:2009 - VARSTVO DIHAL

Ta priročnik je treba ohraniti za prihodnje reference. Kopijo tega priročnika in izjave o skladnosti za izdelek je na voljo na strani spletne strani JSP Ltd je izdelek: documents.jspsafety.com

Svarilo: Uporabnik se mora izuriti v pravilni rabi in mora poznati navodila za rabo, preden si nadene FilterSpec®. Ta ščitnik za oči je primeren za rabo do najnižje oznake na prozornem delu ali na okviru. Ta ščitnik za oči ni namenjen za rabo pri pečeh ali pri varjenju. Maska sama je primerna za varstvo pred trdnimi delci, vodo in pršili na tekoči osnovi. Pred rabo preverite stanje maske in očal, poglejte, kakšen je rok uporabnosti in pazite, da bo klasifikacija maske primerna za dano rabo. Uporabnik mora biti vešč nameščanja in mora poznati navodila za uporabo – preden si nadene respirator. Obvezna uporaba v zadostno zračenih območjih, kjer ni primanjkljaja kisika in nevarnosti eksplozije. Masko je treba namestiti pravilno in tako zagotoviti določeno raven zaščite. Zadostnega tesnjenje proti uhajanju ni možno vzpostaviti, če so pod tesnilom na obrazu dlake. Zavreči in nadomestiti: **1.** Masko, ki ste jo odstranili, medtem ko ste se zadrževali v onesnaženem območju; **2.** Masko z zamašenim respiratorjem, ki otežuje dihanje. **3.** Poškodovano masko. NEUPOŠTEVANJE NAVODILO IN OPOZORIL V ZVEZI Z UPORABO ZAŠČITNE MAKE VES ČAS IZPOSTAVLJENOSTI – ZMANJŠAN ZAŠČITNI UČINEK MASKE IN POSLEDIČNO NASTOP BOLEZNI OZ. NEZMOŽNOSTI.

Kako namestite FilterSpec®:
1. Najprej se prepričajte, da je maska neoporečna in da je varno spravljena v torbici za filter.
2. Potegnite raztegljivi trak preko glave in ga namestite na vratu.
3. Namestite FilterSpec® na obraz, pri čemer glejte, da bo maska pokrivala nos in usta in da bodo očala pokrivala oči. Ročici očal / buljiti trak je mogoče prilagoditi po kotu in po dolžini, da se prilegajo uporabniku.
4. Potegnite plastični sponki okoli glave in ju zadaj zapnite skupaj.
5. Zategnite raztegljiva trakova tako, da ju potegnete na prostih koncih, skozi plastični sponki, dokler ne dosežete varne tesnitve.
6. Prileganje maske obrazu preverite tako, da z obema rokama povsem prekrijete masko in nato močno vdihnete. Če zrak prodira ob robu, ponovno naravnajte masko, poskušajte ustrezno spremeniti položaj maske in raztegljivega traku, dokler ne dosežete zadovoljivega tesnenja. Če ne uspete zagotoviti tesnenja, NE VSTOPITE v kontaminirano območje.

Raba, shranjevanje, vzdrževanje: Maska sama je namenjena samo enkratni uporabi. Ne smete je neprekinjeno uporabljati dlje kot 8 ur in jo po uporabi zavrzite. Držalo za filter lahko ponovno uporabite za vse dele, ki jih dobite z masko, nakar jo zavrzite. FilterSpec® naj do uporabe ostane v svoji ovojnini. Masko in očala uporabite samo, če koncentracija onesnaženja ni neposredno nevarna za življenje ali zdravje in samo v skladu z ustreznimi zdravstvenimi in varnostnimi pravili. Pazite, da se bo dihalni del skupaj z očali udobno prilegal preko oči. Ko ni v rabi, ali med prevozom, naj bo FilterSpec® v takšni embalaži, ki ne dovoljuje dostopa neposrednim sončnim žarkom ali kemičnim ali abrazivnim sredstvom, in ki se ob fizičnem stiku s trdimi površinami/predmeti ne more poškodovati. Dihalni del (filter) je samo za enkratno uporabo in ga je treba po uporabi odstraniti, držalo za filter in očala pa je mogoče očistiti. Čistite in razkužite ju z izpiranjem v 1% raztopini blagega detergenta, nakar ju osušite z mehko krpo. NE UPORABITI abrazivnih čistil. Če se prozorni del očal opraska ali kako drugače poškoduje, morate očala zamenjati. V normalnih okoliščinah bi Zaščitna Očala moral nuditi zadostno zaščito 2 - 3 leta. FilterSpec® lahko pri nekaterih občutljivih osebah v stiku s kožo povzroči alergično reakcijo. Če se to zgodi, se posvetujte z zdravnikom. V primeru, da pride do udarca na ščitnik za oči, se ta udarec lahko prenese na očala, ki jih oseba nosi pod tem ščitnikom, in jih poškoduje.

RAZLAGA OZNAK:

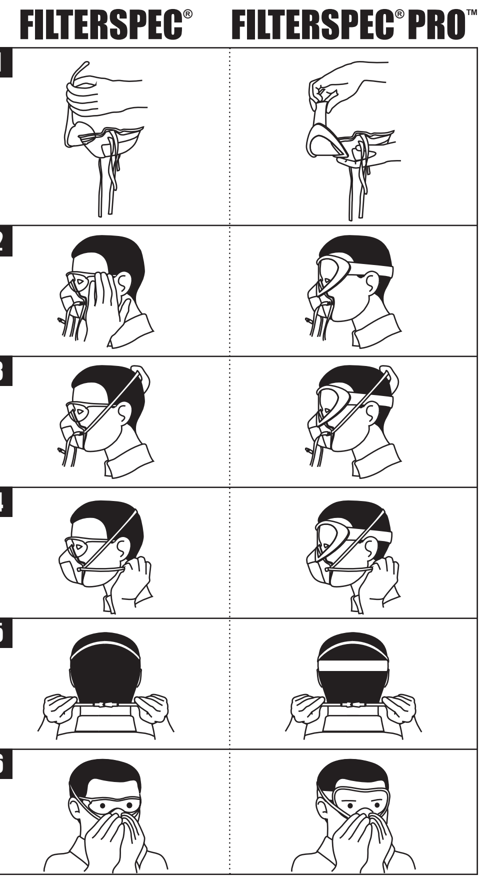
Oznaka	Pomen	Oznaka	Pomen
CE	Skladnost z evropsko zakonodajo 2016/425	UKCA	Uredba Združenega kraljestva o OVO (EU) 2016/425 (kot je navedena in spremenjena v zakonodaji Združenega kraljestva)

Zaščitna Očala:	(JSP) /	Izdelovalčev zaščitni znak	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Številka standarda za opremo za zaščito oči - EU
	EN166:2001	Številka standarda za opremo za zaščito oči - EU		
	1	Optična kvaliteta (1=visoka, 3=nizka)	5-2.5	Učinek filtra proti sončnim žarkom
	2 ali 2C-_._	Ultravijolični filter (C = dobro prepoznavanje barve)		
	F	Odpornost proti nizko energijskim udarcem delcev z veliko hitrostjo		
	B	Srednje energijska zaščita pred visokohitrostnimi delci		
	T	Če je zaščita na skrajnih tempreture potrebna izberite očala, vključno s T po trku označevanje		
	3	Tekoče kapljice	4	Veliki prašni delci
	9	Topljena kovina	N	Proti megli

Del z masko:	(JSP) /	Izdelovalčev zaščitni znak	FFP2	T2. razred, srednja učinkovitost filtriranja
	EN149:2001+A1:2009	Številka stardanda za dihalno opremo - EU	FFP3	T3. Visoka zmogljivost
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Številka stardanda za dihalno opremo - RU	NR	Filter za prašne delce - enkratna uporaba

JSP Safety GmbH. 40549,DE / JSP Ltd. OX29 0TA,UK
technical@jspsafety.com | i:+44 1993 826051

FILTERSPEC® FILTERSPEC® PRO™



www.jspsafety.com Copyright © 2013-2021. JSP Ltd. All Rights Reserved. RFCZ-006-500_21-06

CE Certified by: Notified Body 2797. BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

UKCA Certified by: Approved Body 0086. BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP. United Kingdom.

HR KOMBINIRANI PROIZVOD - EN166:2001 - ZAŠTITA OČIJU U INDUSTRIJSKIM DJELATNOSTIMA EN149:2001 + A1:2009 - ZAŠTITA DIŠNIH ORGANA

Ovaj priručnik se mora zadržati za buduću referencu. Primjerak ovog priručnika i Izjave o sukladnosti proizvoda mogu se pronaći na stranici proizvoda JSP Ltd doo web stranici: documents.jspsafety.com.

Upozorenje: Prije uporabe proizvoda FilterSpec®, korisnik treba biti obučen u stavljanju proizvoda i treba poznavati upute za uporabu. Zaštitne zaštitnih naočala su pogodne za uporabu koja odgovara najnižoj oznaci otisnutoj na viziru ili okviru. Zaštitni zaštitnih naočala nisu pogodne za zavarivanje ili rad koji zahtijeva kontakt s visokim pećima. Respirator je pogodan za uporabu pri odstranjivanju čvrstih, vodenih ili tekućih aerosola. Prije uporabe, provjerite da respirator i zaštitnih naočala nisu oštećeni, da nije istekao rok uporabe i da je klasifikacija respiratora pogodna za primjenu. Korisnik treba biti obučen za stavljanje maske te da vodi računa o uputama za uporabu prije postavljanja respiratora. Koristiti u pravilno provjetrenim prostorijama, u kojima nema manjka kisika i koji ne sadržava eksplozivne čestice. Maska mora biti pravilno namještena kako bi se postigla očekivana razina zaštite. Malo je vjerojatno da ne dođe do propuštanja zraka ukoliko dlačice na licu prolaze ispod rubova maske koji prijanjaju na lice. Odbacite ili zamjenite masku ako se: **1.** Maskaskine dok ste u kontaminiranom prostoru. **2.** Respirator začepi i dovede do otežanog disanja. **3.** Maska ošteti. NEPOŠTIVANJE UPUTA I UPOZORENJA O UPORABI OVE MASKE U SVAKOM TRENUTKU IZLOŽENOSTI MOŽE UMANJITI EFIKASNOST MASKE I DOVJESTI DO BOLESTI I NESPOSOBNOSTI.

Kako namjestiti FilterSpec®:
1. Prije svega, provjerite da respirator ispravno radi i da je sigurno smješten u držaču filtra.
2. Prebacite srednji dio nezavezanih elastičnih vezica preko glave i smjestite ga na zatiljak.
3. Stavite FilterSpec® na lice, pazeći da respirator prekriva nos i usta te da zaštitnih naočala prekrivaju oči. Korisnik po potrebi može podesiti kut i duljinu krakova naočala / goggle remen.
4. Spojite plastične kopče na stražnjem dijelu glave.
5. Potežući slobodne krajeve, zategnite elastične vezice kroz plastične kopče i provjerite da sjede pripijeno.
6. Da biste provjerili kako proizvod radi, objema rukama potpuno prekrijte respirator i snažno udahnite. Ako na rubovima bude izlazio zrak, podesite respirator tako da respirator i vezice sjede pripijeni uz lice i glavu. Ako se respirator ne pripija, NE ulazite u onečišćeni prostor.

Uporaba, čuvanje i održavanje: Respirator je namijenjena za jednokratnu uporabu. Respirator nemojte uporabljivati dulje od 8 uzastopnih sati i bacite ga nakon uporabe. Sve dijelove respiratora možete odlagati u držač filtra, stoga ga nemojte bacati. FilterSpec® nemojte vaditi iz ambalaže dok vam ne zatreba. Proizvod uporabljujte samo onda kad koncentracija onečišćujućih tvari ne predstavlja neposrednu opasnost po život i zdravlje. Pridržavajte se važećih propisa za zdravlje i sigurnost prilikom uporabe. Provjerite da vam zaštitnih naočala udobno sjede preko očiju. Kad ga ne uporabljujete ili prilikom prijevoza, FilterSpec® trebate odlagati u futrolu kako ne bi dolazio u izravan dodir sa sunčevom svjetlošću, kemikalijama i abrazivnim tvarima i kako mu fizički dodir s tvrdim površinama/predmetima ne bi štetio. Respirator je namijenjen za jednokratnu uporabu, a držač filtra i naočala mogu se čistiti. Prilikom čišćenja/dezinfekcije, isperite respirator i držač u jednopostotnoj otopini blagog deterdženta i obrišite ih mekom krpom. NEMOJTE uporabljivati abrazivna sredstva za čišćenje. Ako ogrebete ili oštetite vizir, zaštitnih naočala trebate promijeniti. U normalnim uvjetima, zaštitnih naočala bi trebale pružati odgovarajuću zaštitu u razdoblju od 2 do 3 godine. Pri dodiru s kožom, FilterSpec® može izazivati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Ako se to dogodi, potražite liječničku pomoć. Zaštitnih naočala mogu prenijeti silinu udarca na pomagala za vid ako ih nosite ispod zaštitnika očiju.

OBJAŠNJENJE OZNAKA:

Oznaka	Značenje	Oznaka	Značenje
CE	Usklađenost s europskim zakonodavstvom 2016/425	UKCA	Uredba (EU) za OZO 2016/425 za Ujedinjenu Kraljevinu (kako je zadržana i nadopunjena u zakonskim propisima Ujedinjene Kraljevine

Zaštitnih naočala:	(JSP) /	Trgovački znak proizvođača	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Broj standarda opreme za zaštitu očiju - RU
	EN166:2001	Broj standarda opreme za zaštitu očiju - EU		
	1	Optička kakvoća (1 = visoka, 3 = niska)	5-2.5	Filter za propuštanje svjetlosti
	2 ili 2C-_._	Ultraljubičasti filter (C = dobro prepoznavanje boja)		
	F	Udar čestica slabe snage pri velikoj brzini N Za maglu		
	B	Udar čestica srednje snage pri velikoj brzini		
	T	Ako zaštita na krajnosti tempreture je potrebno odaberite naočale, uključujući T nakon sudara obilježavanja		
	3	Tečne kapljice	4	Velike čestice prašine
	9	Taljeni metali	N	Anti magla

Respirator:	(JSP) /	Trgovački znak proizvođača	FFP2	Klasa 2, srednja učinkovitost filtriranja
	EN149:2001+A1:2009	Broj standarda opreme za zaštitu dišnih organa - EU	FFP3	Klasa 3, Nagy kapacitás
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Broj standarda opreme za zaštitu dišnih organa - RU	NR	Egy-műszakos részecske szűrő

SR КОМБИНОВАНИ - EN166:2001 - АШТИТА ОЧИЈУ У ИНДУСТРИЈСКИМ ДЕЛАТНОСТИМА EN149:2001 + A1:2009 - ЗАЩИТА НА ДИХАТЕЛНИТЕ ПЪТИЩА

Овај приручник се мора чувати за будуће потребе. Копија овог приручника и Изјаве о усклађености за производ може се наћи на страници производа на ЈСП Лтд веб сајту: documents.jspsafety.com.

Упозорење: Пре употребе производа FilterSpec®, корисник треба да буде обучен у стављању производа и треба да позна упутства за употребу. Заштитне наочаре су погодне за употребу која одговара најнижој ознаци отиснутој на визиру или оквиру. Заштитне наочаре нису погодне за варење или рад који захтева контакт с високим пећима. Респиратор је погодан за употребу при одстрањивању чврстих, водених или текућих аеросоли. Пре употребе, проверите да респиратор и Заштитне наочаре нису оштећени, да није истекао рок употребе и да је класификација респиратора погодна за примену. Корисник мора бити обучен за коришћење и уједно прочитати упутство за коришћење пре коришћења респиратора. Користити у адекватно вентилисаној области, у којој нема мањка кисеоника и који не садржи експлозивне материје. Маска мора да се носи адекватно без цурења ваздуха са стране, као и водити рачуна да коса не западне између маске и лица. Одложити и одстранити маску ако: **1.** је маска уклоњења из контаминираног окружења. **2.** запушење маске отежава дисање. **3.** маска је оштећена. НЕПОШТОВАЊЕ УПУТСТВА ЗА КОРИШЋЕЊЕ МАСКЕ ТОКОМ ЦЕЛОГ ВРЕМЕНА РАДА МОЖЕ ДОВЕСТИ ДО РЕДУКОВАЊА СТЕПЕНА ЗАШТИТЕ И ЕФЕКТИВНОСТИ, КАО И БОЛЕСТИ ИЛИ ЗАМОРА.

Како наместити FilterSpec®: 1. Пре свега, проверите да респиратор исправно ради и да је сигурно смештен у држачу филтра. **2.** Пребаците средњи део незавезаних еластичних трака преко главе и сместите га на потиљак. **3.** Ставите FilterSpec® на лице, пазећи да респиратор прекрива нос и уста те да Заштитне наочаре прекривају очи. Корисник по потреби може да делу главе. **5.** Потежући слободне крајеве, затегните еластичне траке кроз пластичне копче и проверите да седе припијено. **6.** Да бисте проверили како производ ради, обема рукама потпуно прекријте респиратор и снажно удахните. Ако на ивицама буде излазио ваздух, подесите респиратор тако да респиратор и траке седе припијени уз лице и главу. Ако се респиратор не припија, НЕ улазите у загађени простор.

Употреба, чување и одржавање: Респиратор је намењен за једнократну употребу. Респиратор немојте да употребљавате дуже од 8 узастопних сати и баците га након употребе. Све делове респиратора можете да одлажете у држач филтра, стога га немојте бацати. FilterSpec® немојте да вадите из амбалаже док вам не затреба. Производ употребљавајте само онда кад концентрација загађујућих супстанци не представља непосредну опасност по живот и здравље. Придржавајте се важећих прописа за здравље и безбедност приликом употребе. Проверите да вам Заштитне наочаре удобно седе преко очију.Кад га не употребљавате или приликом превоза, FilterSpec® треба да одлажете у футролу како не би долазио у директан контакт са сунчевом светлошћу, хемикалијама и абразивним материјалима и како му физички контакт с тврдим површинама/предметима не би штетио. Респиратор је намењен за једнократну употребу, а држач филтра и Заштитне наочаре могу да се чисте. Приликом чишћења/дезинфекције, исперите респиратор и држач у једнопостотном раствору благог детерџента и обришите их меком крпом. НЕМОЈТЕ да употребљавате абразивна средства за чишћење. Ако огребете или оштетите визир, Заштитне наочаре треба да промените. У нормалним условима, Заштитне наочаре би требало да пружају одговарајућу заштиту у периоду од 2 до 3 године. При додиру с кожом, FilterSpec® може да изазове алергијске реакције код осетљивих особа. Ако се то догоди, потражите помоћ лекара. Заштитне наочаре могу да пренесу силину ударца на помагала за вид ако их носите испод заштитника очију.

ОБЈАШЊЕЊЕ ОЗНАКА:

Ознака	Значење	Ознака	Значење
CE	Усаглашеност са европским регулативама 2016/425	UKCA	Regulativa UK PPE (EU) 2016/425 (kao što je zadržano i dopunjeno u zakonodavstvu UK-a)

Заштитне наочаре:	(JSP) /	Трговачки знак произвођача	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Број стандарда опреме за заштиту очију - RU
	EN166:2001	Број стандарда опреме за заштиту очију - EU		
	1	Оптички квалитет (1=висок, 3=низак)	5-2.5	Сунгларе филтера перформансе
	2 ili 2C-_._	UV filter (C = dobro prepoznavanje boja)		
	F	Нискоенергијски ефекат на честице високе брзине		
	B	Средњи енергетски удар против високо брзих честица		
	T	Ако заштита на крајности тempreture је потребно одаберите наочале, укључујући Т након судара обилјежавања		
	3	Течних капљица	4	Великих честица прашине
	9	Топљени метал	N	против магла

Респиратор:	(JSP) /	Трговачки знак произвођача	FFP2	Класа 2, средња ефикасност филтрирања
	EN149:2001+A1:2009	Број стандарда опреме за заштиту дисајних органа - EU	FFP3	Класа 3, Visoka efikasnost
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Број стандарда опреме за заштиту дисајних органа - RU	NR	Filter za čestice, za jednokratnu upotrebu

BG КОМБИНИРАНА - EN166:2001 - ПРОМИШЛЕНА ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ И EN149:2001 + A1:2009 - ЗАЩИТА НА ДИХАТЕЛНИТЕ ПЪТИЩА

Това ръководство трябва да бъде запазен за бъдещи справки. Копие от това ръководство и на Декларацията за съответствие на продукта може да бъде намерена на страницата на продукта на уебсайта JSP Ltd е: documents.jspsafety.com.

Предупреждение: Преди да си сложи FilterSpec®, потребителят трябва да е обучен да го поставя правилно и да е запознат с инструкциите за употреба. Този предпазител за очи е подходящ за употреба до най-ниската маркировка на лещите или рамката. Този предпазител за очи не е предназначен за употреба, свързана със заваряване или работа с пещи. Полумаската е подходяща за употреба срещу твърди, водни и течни аерозоли. Преди употреба проверете целостта на маската и на защитни очилата, датата на годност и се уверете, че класификацията на маската е подходяща за предвидената употреба. Потребителят трябва да бъде обучен в поставяне на респиратора и да се придържа към инструкцията за поставяне на респиратора. Използвайте в добре проветрени помещения, в които няма недостиг на кислород и няма наличие на експлозивни газове. Респираторът трябва да бъде поставен правилно за да е сигурно очакваното ниво на защита ще бъде постигнато. Респираторът е малко вероятно да достигне желаното уплътнение ако коса или брада застанат между уплътняващия ръб и лицето. Изхвърлете маската ако: **1.** Маската е сваляна докато сте в замърсената зона. **2.** Задръстването на респиратора предизвиква затруднения в дишането. **3.** Маската е повредена. НЕСПАЗВАНЕТО НА НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ НА МАСКАТА ПО ВРЕМЕ НА ИЗЛАГАНЕ НА ВРЕДНОСТИ, МОЖЕ ДА НАМАЛИ НЕЙНАТА ЕФЕКТИВНОСТ И БИ МОГЛО ДА ПРЕДИЗВИКА ЗАБОЛЯВАНЕ ИЛИ НЕРАЗПОЛОЖЕНИЕ.
Поставяне на FilterSpec®: 1. Първо се уверете, че полумаската е напълно изправна и че е сигурно поставена във филтърния държач. **2.** Прехвърлете незатегнатата еластична кашка през главата и я поставете на врата. **3.** Поставете FilterSpec® върху лицето, като се уверите, че полумаската покрива носа и уста, а защитни очилата покриват очите. Дължината и наклонът на дръжките на защитни очилата / очила за ремъка могат да се регулират за удобство на потребителя. **4.** Издърпайте пластмасовите катарами отзад на главата и ги закопчайте. **5.** Обтегнете еластичните кашки, като издърпате свободните им краища през пластмасовите катарами, до постигане на сигурно уплътняване. **6.** За да проверите дали приляга правилно, поставете двете си ръце изцяло върху полумаската и поемете въздух дълбоко и рязко. Ако има утечка на въздух по краищата, регулирайте отново маската, като коригирате позицията ѝ и тази на кашката около главата до постигане на добро уплътняване. Ако не може да се постигне съответно уплътняване, НЕ влизайте в заразения участък.
Употреба, съхранение, поддръжка: Полумаската е само за еднократна употреба. Полумаската не трябва да се използва по-дълго от 8 часа непрекъсната употреба и след това трябва да се изхвърли. Носителят може да се използва отново с всички доставени полумаски, след което трябва да се изхвърли. FilterSpec® не трябва да се изважда от опаковката преди нужда от употреба. Използвайте само когато концентрацията на замърсители не е непосредствено опасна за живота или здравето и само съгласно приложимите здравни норми и стандарти за безопасност. Уверете се, че защитни очилата прилягат удобно върху очите. Когато не се употребява или при транспортиране, FilterSpec® трябва да се съхранява в контейнер, който не е пряко изложен на слънчева светлина, не е в досег с химични и абразивни вещества и не може да бъде повреден при физически контакт с твърди повърхности и елементи. Полумаската е за еднократна употреба и трябва да се изхърли, след като е била използвана. Филтърният носач и защитни очилата могат да бъдат почистени. За почистване/дезинфекциране изплакнете в еднопроцентов разтвор на мек препарат за почистване и подсушете с мека кърпа. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ абразивни почистващи вещества. Ако лещите се надраскат или повредят, защитни очилата трябва да се подменят. При нормални обстоятелства защитни очилата трябва да осигурят адекватна защита в продължение на 2 до 3 години. Когато е в контакт с кожата, FilterSpec® може да причини алергични реакции у чувствителни хора. В такъв случай трябва да се консултирате с лекар. Защитните защитни очила може да окажат динамично въздействие върху обикновени защитни очила, носени под предпазителя за очи.

КЛЮЧ ЗА МАРКИРОВКИТЕ:

Маркировка	Значение	Маркировка	Значение
CE	Съответства на европейското законодателство 2016/425	UKCA	Регламент (ЕС) 2016/425 на Обединеното кралство за ЛПС (както е отразен и изменен в законодателството на Обединеното кралство)

Защитни очила:	(JSP) /	Търговска марка на производителя	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	БСтандартен номер на защитата на очите - RU
	EN166:2001	БСтандартен номер на защитата на очите - EU		
	1	Оптично качество (1=високо, 3=ниско)	5-2.5	Слънцеотразяващ филтър-реакция
	2 или 2C-_._	Ултравиолетов филтър (C = добро разпознаване на цветовете)		
	F	Нискоенергийно динамично въздействие срещу високоскоростни частици		
	B	Удар със средна енергия от летящи с висока скорост частици		
	T	Буквата Т веднага след буквата позволява употреба за високоскоростни частици при екстремни температури		
	3	Течни пръски	4	Едри частици прах
	9	Разтопени метали	N	Незапотяване

Полумаска:	(JSP) /	Трговачки знак произвођача	FFP2	Класа 2, средња ефикасност филтрирања
	EN149:2001+A1:2009	Број стандарда опреме за заштиту дисајних органа - EU	FFP3	Класа 3, Visoka efikasnost
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Број стандарда опреме за заштиту дисајних органа - RU	NR	Filter za čestice, za jednokratnu upotrebu

RO DISPOZITIV DE PROTECŢIE COMBINAT - EN166:2001 - PROTECŢIE INDIVIDUALĂ A OCHILOR EN149:2001 + A1:2009 - APARAT DE PROTECŢIE RESPIRATORIE

O copie a Declaraţiei de Conformitate este disponibilă accesând următorul link: documents.jspsafety.com

Avertisment: Utilizatorul trebuie să fie instruit în plasarea dispozitivului şi să ia la cunoştinţă instrucţiunile de utilizare înainte de a utiliza FilterSpec®. Acest element de protecţie a ochilor este adecvat pentru utilizare la cel mai jos marcaj de pe lentilă sau cadru. Acest dispozitiv pentru protecţia ochilor nu este destinat pentru utilizare în aplicaţii de calcinare/sudură. Elementul mască este adecvat pentru utilizare împotriva aerosolilor pe bază de solide, apă şi lichide. Înainte de utilizare, verificaţi integritatea măştii şi a ochelarilor, data de expirare şi asiguraţi-vă că masca se încadrează în clasificarea conformă pentru aplicaţie. Înainte de folosirea măştii, utilizatorul va fi instruit cu privire la modul corect de aşezare şi i se va explica modul de utilizare. Masca se va folosi în zone cu ventilaţie adecvată, fără deficit de oxigen şi fără atmosfere explozive. Masca trebuie purtată în mod corect, pentru a se garanta obţinerea gradului de protecţie prevăzut. Lipsa de etanşeitate este foarte posibilă dacă părul facial trece pe sub garnitura facială. Se aruncă masca şi se foloseşte una nouă dacă: **1.** Masca este scoasă în timp ce persoana care o poartă se află în zona contaminată. **2.** Înfundarea cartuşului filtrant cauzează o respiraţie dificilă. **3.** Masca se deteriorează. NERESPECTAREA INSTRUCŢIUNILOR ŞI A AVERTISMENTELOR ÎN TIMPUL UTILIZĂRII MĂŞTII PE DURATA EXPUNERII POATE REDUCE EFICACITATEA MĂŞTII ŞI POATE CAUZA ÎMBOLNĂVIRE SAU INVALIDITATE .

Plasarea FilterSpec®: 1. În primul rând, asiguraţi-vă că elementul mască este în bună stare de funcţionare şi este fixat ferm în suportul pentru filtru. **2.** Trageţi banda de elastic dezlegată peste cap şi poziţionaţi-o pe ceafă. **3.** Aşezaţi FilterSpec® pe faţă, având grijă ca masca să acopere nasul şi gura, iar ochelari de protecţie să acopere ochii. Sistemul de fixare al ochelarilor este ajustabil pentru a se potrivi conformaţiei utilizatorului . **4.**Trageţi clemele de plastic la spatele capului şi conectaţi-le. **5.** Tensionaţi benzile de elastic trăgând de capetele libere, prin clemele de plastic, până când se obţine o fixare fermă. **6.** Pentru a verifica potrivirea măştii, acoperiţi-o complet cu ambele mâini şi inspiraţi cu putere. Dacă există scurgeri de aer prin dreptul marginilor, reajustaţi masca, manipulând poziţia acesteia şi a benzilor de legare pentru a obţine o etanşeizare acceptabilă. Dacă nu puteţi obţine o etanşeizare corespunzătoare, NU intraţi în zona contaminată.

Utilizare, păstrare, întreţinere: Elementul mască este strict de unică folosinţă. Elementul mască nu trebuie utilizat timp de peste 8 ore în mod continuu şi trebuie aruncat după utilizare. Suportul pentru filtru poate fi reutilizat pentru toate elementele mască furnizate, după care trebuie aruncat. Dispozitivul FilterSpec® nu trebuie scos din ambalaj până când nu este necesară utilizarea acestuia. A se utiliza numai atunci când concentraţia de agenţi contaminanţi nu este în mod iminent ameninţătoare de viaţă sau periculoasă pentru sănătate şi numai în conformitate cu standardele aplicabile de sănătate şi siguranţă. Asiguraţi potrivirea confortabilă a elementului ochelari pe ochi. Pe durata neutilizării sau pe durata transportului, FilterSpec® trebuie păstrat într-un recipient, astfel încât să fie ferit de lumina solară directă, agenţi chimici şi substanţe abrazive şi să nu poată fi deteriorat de contactul fizic cu suprafeţe/obiecte dure. Elementul mască este de unică folosinţă şi trebuie eliminat după utilizare; suportul pentru filtru şi Ochelarii de protecţie trebuie să fie înlocuiţi în condiţii normale .Ochelarii de protecţie ar trebui să ofere o protecţie adecvată timp de 2-3 ani .În contact cu pielea, dispozitivul FilterSpec®poate cauza reacţii alergice la persoanele susceptibile, iar în acest caz trebuie să apelaţi la sfatul medicului. Ochelari de protecţie poate transmite şocuri dispozitivelor optice acoperite de dispozitivul pentru protecţia ochilor.

LEGENDA MARCAJELOR:

Marcaj	Semnificaţie	Marcaj	Semnificaţie
CE	În conformitate cu legislaţia europeană 2016/425	UKCA	Regulament (UE) 2016/425 privind echipamentul de protecţie individual în Regatul Unit (astfel cum este menţionat şi modificat în legislaţia britanică)

Ochelari de protecţie:	(JSP) /	Marca comercială a producătorului	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Numărul standardului pentru protecţia ochilor - RU
	EN166:2001	Numărul standardului pentru protecţia ochilor - EU		
	1	Calitate optică (1=înaltă, 3=redusă)	5-2.5	Performanţa filtrului de protecţie solară
	2 sau 2C-_._	Filtru raze ultraviolete (C = bună recunoaştere a culorii)		
	F	Incidenţă energetică redusă contra particulelor de mare viteză		
	B	Impact mediu de energie de mare viteză împotriva Particule		
	T	Dacă este necesară protecţia la temperaturi extreme, alegeţi un dispozitiv de protecţie oculară marcat cu litera T după simbolul impactului		
	3	Picături lichide	4	Particule de praf de mari dimensiuni
	9	Metale topite	N	Anti ceaţă

Elementul mască:	(JSP) /	Marca comercială a producătorului	FFP2	Clasa 2, eficienţă de filtrare medie
	EN149:2001+A1:2009	Numărul standardului pentru protecţie respiratorie - EU	FFP3	Clasa 3, Cu capacitate sporită
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Numărul standardului pentru protecţie respiratorie - RU	NR	Filtru de unică folosinţă

RU КОМБИНИРОВАННАЯ - EN166:2001 - ПРОМЫШЛЕННАЯ ЗАЩИТА ГЛАЗ И EN149:2001 + A1:2009 / ГОСТ Р 12.4.191-99, ЗАЩИТА ОРГАНОВ ДЫХАНИЯ ТР ТС 019/2011

EAC

Копия декларации соответствия на данное изделие доступна на documents.jspsafety.com **
Данное изделие является уникальным комбинированным средством индивидуальной защиты, состоящим из СИЗ глаз открытого или закрытого типа от механических воздействий, и фильтрующим СИЗ органов дыхания, решающее проблему запотевания очков. Оба элемента соединены между собой таким образом, чтобы устранить утечку воздуха из подмасочного пространства в пространство под очками. **Предупреждение:** Пользователь должен быть обучен, как правильно надевать FilterSpec®*, и должен ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед применением FilterSpec®*. Данное приспособление для защиты глаз не предназначено для применения в печи/для сварки. Защитная маска подходит для использования в качестве защиты от сухих аэрозолей и аэрозолей на основе жидкости. Перед использованием проверьте целостность маски и очков, срок годности и убедитесь в том, что классификация маски соответствует применению. Пользователь должен пройти инструктаж по надеванию и использованию маски, прежде чем надеть ее. Используйте в местах с надлежащей вентиляцией, с достаточным количеством кислорода и без содержания взрывоопасных веществ. Надевайте маску правильно для обеспечения надлежащего уровня защиты. Требования к утечке, вряд ли, могут быть соблюдены, если волосы на лице, выступают под маской. Выбросите и замените маску, если: **1.** Маска снимается во время пребывания в загрязненной зоне. **2.** Засорение респиратора затрудняет дыхание. **3.** Маска повреждается. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МАСКИ В ЛЮБОЙ МОМЕНТ ВОЗДЕЙСТВИЯ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТ СНИЖАЕТ ЭФФЕКТИВНОСТЬ МАСКИ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К БОЛЕЗНИ ИЛИ НЕТРУДОСПОСОБНОСТИ. **Надевание FilterSpec®*: 1.** Во-первых, убедитесь, что маска находится в исправном состоянии и надежно закреплена в фильтродержателе. **2.** Перебросьте расстегнутый эластичный ремешок через голову и поместите его на шее. **3.** Разместите FilterSpec®* на лице, убедитесь, что маска закрывает нос и рот, а защитные очки закрывают глаза. Длину и угол дужек очков можно регулировать в зависимости от требований пользователя. **4.** Потяните пластмассовые крепления вокруг затылка и скрепите их вместе. **5.** Натяните эластичные крепления через пластиковые крепления, потянув за свободные концы, до достижения полной герметичности. Чтобы проверить, как надета маска, поместите обе руки поверх маски и сделайте энергичный вдох. **6.** Если по краям проходит воздух, отрегулируйте положение маски, сменяя положение маски и головной повязки для достижения приемлемой герметичности. Если надлежащей герметичности достичь невозможно, ЗАПРЕЩАЕТСЯ входить в загрязненную зону. **Использование, хранение, обслуживание:** Маска предназначена только для однократного применения до затруднения дыхания, после использования ее необходимо выбросить, фильтродержатель и защитные очки можно почистить. Держатель может использоваться повторно для всех поставленных масок, а затем его можно выбросить. FilterSpec®* не следует извлекать из упаковки до тех пор, пока она не потребуется. Как и в случае применения любой полумаски, не используйте в атмосфере, где степень загрязнения превышает Предельно Допустимую Концентрацию в 50 раз (50 х ПДК), или против сверхтоксичных веществ с очень низкой ПДК (например, бериллий, кадмий). Не применять для защиты от газов, паров, при пескоструйных операциях или при покраске напылением, а также в атмосфере, содержащей менее 19% кислорода, обогащенных кислородом атмосферах (более 25% объема) и взрывоопасных атмосферах. Не применять в тех случаях, когда загрязняющие вещества присутствуют в концентрациях, представляющих мгновенную опасность для жизни и здоровья, а также когда их концентрации неизвестны. Необходимо немедленно покинуть загрязненную зону в случае затруднения дыхания и/или появления головокружения или другого недомогания. **Внимание!** Не используйте респиратор в случае, если вы носите бороду, так как это нарушает плотность прилегания полумаски к лицу по линии обтюрации. Запрещается модифицировать, трансформировать и ремонтировать продукт самостоятельно. Убедитесь, что защитные очки удобно располагаются на глазах. В моменты, когда FilterSpec®** не используется в период транспортировки, ее следует хранить в контейнере вне зоны попадания прямого солнечного света, химических веществ и абразивных материалов, чтобы не повредить в результате контакта с твердыми поверхностями/веществами. Для очистки/дезинфекции прополоскать в 1% растворе мягкодействующего моющего средства и протереть мягкой тканью. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать абразивные моющие средства. При повреждении или наличии царапин на линзах защитные очки необходимо заменить. Срок хранения указан на упаковке и составляет: 5 лет с даты производства, также указанной на упаковке. Фактический срок службы очков может отличаться от вышеупомянутого. В обычных условиях защитные очки обеспечивают надлежащую защиту в течение 2-3 лет. Защитные очки могут оказать повреждающее действие на обычные коррекционные очки, надетые под них.**Страна-производитель:** Китай.
**русское произношение ФильтрСпек/ ФильтрСпек Про. *Декларация соответствия EN.*

МАРКИРОВКА:

Символ	Значение	Символ	Значение
CE	Соответствие нормам европейского законодательства 2016/425	UKCA	Регламент Великобритании (ЕС) о средствах индивидуальной защиты 2016/425 (в той мере, в какой он сохранился в законодательстве Великобритании с изменениями и дополнениями)

Защитные очки:	(JSP) /	Торговая марка производителя	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Номер стандарта средства для защиты глаз - RU
	EN166:2001	Европейский стандарт в отношении промышленных средств защиты глаз		
	1	Оптический класс (1 - высокий, 3 - низкий)	5-2.5	Параметры солнцезащитного фильтра
	2 sau 2C-_._	Фильтр УФ-излучения (C= хорошее распознавание цветов)		
	F	Устойчивость к воздействию низкоскоростных частиц		
	B	Устойчивость к воздействию среднескоростных частиц		
	T	Устойчивость к воздействию высокоскоростных частиц при экстремальных температурах		
	3	Жидкости (капли/ брызги)	4	Грубодисперсные аэрозоли (пыль)
	9	Расплавленные металлы	N	Покрытиепротив запотевания

Маска:	(JSP) /	Торговая марка производителя	FFP2	Класс 2, Средняя эффективность фильтрации
	EN149:2001+A1:2009	Номер стандарта респиратора - EU	FFP3	Класс 3, Высокая эффективность фильтрации
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Номер стандарта респиратора - RU	NR	Фильтрующая полумаска одноразового использования

Производитель: Джей Эс Пи Лимитед, Уоршам Милл, Минстер Ловелл, Оксфорд, Великобритания, OX29 0TA. TECHNICAL HELPLINE:+44(0)1993 826051 email: technical.service@jsp.co.uk

BS KOMBINOVANO EN166:2001 - INDUSTRIJSKA ZAŠTITA ZA OČI EN149:2001 + A1:2009 - ZAŠTITA DIŠNIH PUTEVA

Primjerak ovog priručnika i Izjavu o usklađenosti za proizvod možete naći na stranici proizvoda: documents.jspsafety.com

UPOZORENJE: Korisnik treba biti osposobljen za postavljanje i biti upoznat s uputstvima prije stavljanja proizvoda FilterSpec®. Ovaj element štitnika za oči je namijenjen za korištenje do najniže oznake na staklu ili ramu. Ovaj štitnik za oči nije namijenjen za korištenje kod peći / pri varenju. Element maske je prikladan za zaštitu od krutih, vodenih aerosola i aerosola na bazi tečnosti. Prije upotrebe provjerite integritet maske i naočala, datum isteka i uvjerite se da je klasifikacija maske prikladna za primjenu. Korisnik treba biti osposobljen za postavljanje i biti upoznat s uputstvima prije stavljanja respiratora. Koristite u prikladno ventiliranim područjima koja nisu siromašna kisikom i ne sadrže eksplozivna okruženja.Maska se mora ispravno postaviti da biste osigurali da je postignut očekivani nivo zaštite. Nije vjerovatno da će se ispuniti zahtjevi za propusnost ako dlačice na licu prolaze ispod nepropusnog djela maske. Odbacite i zamijenite masku ako: **1.** Maska je uklonjena za vrijeme boravka u kontaminiranom području. **2.** Začepljenje respiratora uzrokuje poteškoće u disanju. **3.** Maska je oštećena. NEPRIDRŽAVANJE UPUTSTAVA I UPOZORENJA ZA UPOTREBU MASKE CIJELO VRIJEME TIJEKOM TRAJANJA IZLOŽENOSTI MOŽE SMANJITI EFIKASNOST MASKE I REZULTIRATI OBOLJENJEM ILI INVALIDNOŠĆU.

STAVLJANJE PROIZVODA FILTERSPEC®:
1. Prvo osigurajte da je element maske u dobro radnom stanju i da je sigurno postavljen u držač filtera.
2. Povucite neprićvršćenu elastičnu traku iznad glave i postavite je na vrat.
3. Stavite FilterSpec® na lice, pazeći da element maske prekriva nos i usta, a element naočala pokriva oči. Traka za naočale se može podesiti po kutu i dužini radi boljeg pristajanja.
4. Povucite plastične kopče oko zadnjeg dijela glave i pričvrstite ih.
5. Napregnite elastične trake povlačenjem za slobodne krajeve pa kroz platične kopče da biste osigurali sigurno zatvaranje.
6. Da biste provjerili nalijeganje, postavite obje ruke potpuno iznad elementa maske i jako izdahnite. Ako na rubu curi zrak, ponovo namjestite masku, podešavajući položaj maske i trake za glavu da stvore prihvatljivu izolaciju. Ako nije moguće postići odgovarajuću izolaciju, NEMOJTE ulaziti u kontaminirano područje.

UPOTREBA, ČUVANJE, ODRŽAVANJE: Element maske je namijenjen samo za jednokratnu upotrebu. Ne smije se koristiti više od 8 sati u kontinuitetu i mora se odbaciti nakon upotrebe. Nosač se može višekratno koristiti za sve element maske, potrebno ga je pregledati i može biti prikladan za upotrebu s drugim rezervnim filterima. FilterSpec® ne treba vaditi iz ambalaže prije korištenja. Koristite samo kad koncentracija kontaminata nije neposredno opasna po život ili zdravlje te samo u skladu s mjerodavnim zdravstvenim i sigurnosnim normama. Vodite računa da je element naočala udobno namješten preko očiju. Kada se ne koristi ili prilikom transporta, FilterSpec® treba čuvati u kutiji koja nije izložena direktnoj sunčevoj svjetlosti, hemikalijama i abrazivnim supstancama i koja se ne može oštetiti uslijed fizičkog kontakta s čvrstim površinama/predmetima. Element maske je namijenjen za jednokratnu upotrebu i treba se odbaciti nakon upotrebe, a držač filtera i element naočala se mogu očistiti. Za čišćenje/dezinfekciju, isperite u 1% rastvoru blagog deterdženta i osušite mekom krpom. NEMOJTE KORISTITI abrazivna sredstva za čišćenje. Ako se staklo ogrebe ili ošteti, potrebno je zamijeniti element naočala. U normalnim okolnostima, element naočala treba pružati odgovarajuću zaštitu tokom 2 –3 godina. Kada je u dodiru s kožom, FilterSpec® može izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba, u kom slučaju bi trebali da se posavjetujete s ljekarom. Element naočala može prenijeti udarce na dio za oči koji se nalazi unutar štitnika.

KLJUČNO ZA OZNAČAVANJE:

Oznaka	Značenje	Oznaka	Značenje
CE	Usaglašenost s evropskim regulativama 2016/425	UKCA	Uredba o ličnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425 (kako je zadržana i izmijenjena u zakonodavstvu Ujedinjenog Kraljevstva)

Opšte naočare:	(JSP) /	Zaštitni znak proizvođača	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Norma za zaštitu za oči br. - RU
	EN166:2001	Norma za zaštitu za oči br. - EU		
	1	Optički kvalitet (1=visoko, 3=nisko)	5-2.5	Performanse sunčanog filtera
	2 or 2C-_._	Ultraljubičasti filter (C = dobro raspoznavanje boje)		
	F	Slab energetski utjecaj uslijed čestica velike brzine		
	B	Srednji energetski utjecaj uslijed čestica velike brzine		
	T	Ako je potrebna zaštita pri visokim temperaturama, izaberite naočare koje sadrže oznaku T nakon oznake za udarac		
	3	Kapljice tečnosti	4	Velike čestice prašine
	9	Otopljeni metali	N	Otporno na zamagljivanje

Maska:	(JSP) /	Zaštitni znak proizvođača	FFP2	Klasa 2, srednja efikasnost filtriranja
	EN149:2001+A1:2009	Broj norme za respiratore - EU	FFP3	Klasa 3, visoka efikasnost filtriranja
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Broj norme za respiratore - RU	NR	Jednokratni filter za čestice

MK КОМБИНИРАНО EN166:2001 - ИНДУСТРИСКА ЗАШТИТА ЗА ОЧИ EN149:2001 + A1:2009 - РЕСПИРАТОРНА ЗАШТИТА

Копија од ова упатство и од Изјавата за сообразност за производот, може да најдете на веб-страната на производот: documents.jspsafety.com

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Корисникот треба да биде обучен за поставување, и да се придржува до упатствата за употреба пред да го стави FilterSpec®. Овие заштитни очила се погодни за употреба до најниската ознака на леќите или рамката. Овие заштитни очила не се наменети за употреба во топилница/заварување. Маската е погодна за заштита од цврсти, водени и течни аеросоли. Пред употреба, проверете ја состојбата на маската и заштитните очила, рокот на траење, и осигурајте се дека класификацијата на маската е соодветна за таа употреба. Корисникот треба да биде обучен за поставување, и да се придржува до упатството за употреба пред да го стави респираторот. Да се употребува во соодветно вентилирани простории, во коишто има доволно кислород и каде нема експлозивни атмосфери. Маската мора да биде правилно поставена за да се осигура дека се постигнува предвиденото ниво на заштита. Ќе дојде до проток на воздух, доколку влакната на лицето се заглавени под заптивката за лице. Исфрлете и заменете ја маската доколку: **1.** Маската се извади додека се наоѓате во загадената просторија. **2.** Запушувањето на респираторот предизвикува потешкотии при дишењето. **3.** Маската се оштети. НЕПРИДРЖУВАЊЕТО ДО ОВИЕ УПАТСТВА И ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА УПОТРЕБА НА МАСКАТА ПРИ ИЗЛОЖЕНОСТ НА ШТЕТНИ МАТЕРИИ, МОЖЕ ДА ЈА НАМАЛИ ЕФИКАСНОСТА НА МАСКАТА И МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО БОЛЕСТ ИЛИ ОНЕСПОСОБЕНОСТ.
ПОСТАВУВАЊЕ НА FILTERSPEC®: 1. Прво, проверете дали маската е во исправна состојба и е безбедно поставена во држачот за филтри. **2.** Повлечете го неприцврстениот еластичен ремен над главата и сместете го на вратот. **3.** Ставете го FilterSpec® на лицето, со што ќе осигурате дека маската го покрива носот и устата и заштитните очила ги покриваат очите. Рачките за очила / ремен за очила може да се прилагодат и за аголот и за должината, така што ќе одговараат на корисникот. **4.** Повлечете ги пластичните клипови околу задниот дел од главата и закачете ги заедно. **5.** Затегнете ги еластичните ремени со влечење на слободните краеви, низ пластичните клипови, сè додека не се постигне сигурно прицврстување. **6.** За да проверите дали маската е соодветно поставена, ставете ги рацете целосно над маската и силно вдишете. Доколку има проток на воздух од краевите, повторно подесете ја маската, со подесување на положбата на маската и лентата за глава така што ќе бидат правилно прицврстени. Доколку не може да се залепи, НЕ влегувајте во загадена просторија.
УПОТРЕБА, ЧУВАЊЕ, ОДРЖУВАЊЕ: Маската е само за еднократна употреба. Маската не треба да се употребува подолго од 8 последователни часови, и треба да се исфрли веднаш по употребата. Држачот може повторно да се искористи за сите испорачани маски, тој треба да се прегледа и може да биде погоден за употреба со дополнителни резервни филтри. FilterSpec® не треба да се вади од пакувањето пред да е потребен за употреба. Да се употребува само кога нивото на загадувачи не е опасно по животот и здравјето, и да се употребува исклучиво во согласност со применливите стандарди за здравје и безбедност. Проверете дали заштитните очила се удобно поставени преку очите. Кога не се употребуваат или при транспорт на FilterSpec®, истиот треба да се чува во кутија подалеку од директна сончева светлина, хемикалии и абразивни супстанци и да се заштити од оштетување при физички контакт со цврсти површини/предмети. Маската е еднократна и треба да се исфрли по употребата, држачот на филтри и заштитните очила може да се исчистат. За чистење/дезинфекција, исплакнете ги со 1% раствор од благ детергент и исушете со мека крпа. НЕ УПОТРЕБУВАЈТЕ абразивни средства за чистење. Доколку леќите се изгребат или оштетат, заштитните очила треба да се заменат. Под нормални околности, заштитните очила нудат соодветна заштита и до 2 –3 години. Кога FilterSpec® е во контакт со кожата може да предизвика алергиски реакции кај подложни лица, и во овој случај треба да се посоветувате со медицинско лице. Заштитните очила може да го пренесат влијанието на деловите на заштитата за очи.

ЗА ОЗНАЧУВАЊЕ:

Ознака	Значење	Ознака	Значење
CE	Сообразност со Европското законодавство 2016/425	UKCA	Регулатива за лична заштитна опрема на Велика Британија (ЕУ) 2016/425 (како што е задржана во законот на Велика Британија и изменета и дополнета)

Одделни маси:	(JSP) /	Трговска марка на производителот	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Број на стандард на заштита за очи - РУ
	EN166:2001	Број на стандард на заштита за очи - ЕУ		
	1	Оптички квалитет (1=висок, 3=низок)	5-2.5	Перформанс на филтер за одблесок на сончеви зраци
	2 or 2C-_._	Ултравиолетов филтер (C = добро препознавање на боите)		
	F	Ниско енергетско влијание од честички со голема брзина		
	B	Средно енергетско влијание од честички со голема брзина		
	T	Ако е потребна заштита при екстремни температури, изберете очила коишто вклучуваат Т по ознаката за влијание		
	3	Капки	4	Големи честички на прашина
	9	Растопени метали	N	Анти-магла

маска:	(JSP) /	Трговска марка на производителот	FFP2	Класа2, средна ефикасност на филтрирање
	EN149:2001+A1:2009	Број на стандард на респираторна заштита-ЕУ	FFP3	Класа3, висока ефикасност на филтрирање
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Број на стандард на респираторна заштита-РУ	NR	Филтер за честички за еднократна употреба

ET KOMBINEERITUD EN166:2001 – TÖÖSTUSLIKUD SILMAKAITSEVAHENDID EN149:2001 + A1:2009 – HINGAMISTEEDE KAITSEVAHENDID

Selle juhendi koopia ja toote vastavusdeklaratsioon on saadaval tootelehel: documents.jspsafety.com

HOIATUS! Enne FilterSpec®-i kandmist peaks kasutaja oskama seda paigaldada ja olema tutvunud kasutusjuhendiga. See silmakaitsevahendite element sobib kasutamiseks, kui klaasidel või raamil on miinimumtaseme vastavad kinnitav tähis. See silmakaitsevahend pole mõeldud kasutamiseks ahjude kasutamisel ega keevitamisel. Maskielement kaitseb tahkete osakestega ning vee- ja vedelikupõhiste aerosoolide eest. Enne maski kandmist kontrollige maski ja prillide seisukorda ja kasutusaega ning veenduge, et maski klassifikatsioon vastaks kasutusalale. Enne respiraatori kandmist peaks kasutaja oskama seda paigaldada ja olema tutvunud kasutusjuhendiga. Kasutage respiraatorit hästiõhutatud piirkondades, kus on piisavalt hapnikku ja ei esine plahvatusohtu. Selleks et mask pakuks soovitud kaitset, tuleb see õigesti paigaldada. Kui näokarvad jäävad näotihendi alla, võib esineda leke. Maski kasutuselt kõrvaldamise ja väljavahetamise põhjused **1.** Maski eemaldatakse saastatud piirkonnas. **2.** Respiraatori ummistumine põhjustab hingamisraskusi. **3.** Mask saab kahjustada. KASUTUSJUHENDI JA MASKI KASUTAMISEGA SEOTUD HOIATUSTE EIRAMINE SAASTEAINETEGA KOKKUPUUTEL VÕIB PÄRSSIDA MASKI TOIMET JA PÕHJUSTADA HAIGESTUMIST JA VIGASTUSI.

FILTERSPEC®-I PAIGALDAMINE:
1. Esmalt veenduge, et maskielement on töökorras ja asub turvaliselt filtrihoidikus.
2. Tõmmake kinnitamata elastne rihm üle pea kaela taha.
3. Paigutage FilterSpec® näole, nii et maskielement katab nina ja suu ning prillid katavad silmad. Prillisangade/-rihma nurka ja pikkust saab kasutaja järgi reguleerida.
4. Tõmmake plastklambrid kukla taha ja kinnitage kokku.
5. Pingutage elastseid rihmu, tõmmates selleks rihmade vabu otsi läbi plastklambrite, kuni mask istub piisavalt tihedalt.
6. Paigalduse korrektsuse kontrollimiseks asetage mõlemad peopesad maskielemendi peale ja hingake intensiivselt sisse. Kui maski servad pole õhukindlad, kohandage maski ning muutke hea liibuvuse saavutamiseks selle asendit ja reguleerige rihmasid. Kui õhukindlust pole võimalik saavutada, ÄRGE minge saastatud piirkonda.

KASUTAMINE, HOIUSTAMINE JA HOOLDAMINE: Maskielement on ette nähtud ühekordseks kasutamiseks. Maskielementi ei tohi järjest kanda enam kui kaheksa tundi, misjärel tuleb see kasutuselt kõrvaldada. Kandurit võib kõigi kaasasolevate maskielementide jaoks uuesti kasutada. Seda tuleb kontrollida ja see võib sobida kasutamiseks koos täiendavate asendusfiltritega. Enne kasutamist ei tohiks FilterSpec®-i pakendist välja võtta. Kasutage ainult siis, kui saasteained pole vahetult eluohtlikud, ja kooskõlas kehtivate töötervishoiu- ja ohutuse standarditega. Veenduge, et prillielement sobituks mugavalt silmadele. FilterSpec®-i tuleb hoida ja transportida kaitseümbrises, eemal otsesest päikesevalgusest, kemikaalidest ja abrasiivsetest vahenditest, vältides kõvade pindade või esemetega füüsilisest kokkupuutest tingitud kahjustusi. Maskielement on mõeldud ühekordseks kasutamiseks ja tuleb pärast kasutamist ära visata; filtrihoidikut ja prille saab puhastada. Puhastamiseks ja desinfitseerimiseks loputage õrnatoimelise puhastusvahendi 1% lahuses ja kuivatage pehme rätiga. ÄRGE KASUTAGE abrasiivseid puhastusvahendeid. Kriimustatud või kahjustatud klaasidega prillid on soovitatav välja vahetada. Tavakasutuse korral peaks prillid pakkuma piisavat kaitset 2–3 aastat. FilterSpec® võib tundliku nahaga inimestel esile kutsuda allergilise reaktsiooni. Sel juhul pidage nõu arstiga. Kaitseprillid ei pruugi löökide eest kaitsta kaitseprillide all kantavaid prille.

TÄHISTE SELGITUS:

Tähis	Tähendus	Tähis	Tähendus
CE	Vastavus Euroopa seadustele 2016/425	UKCA	Ühendkuningriigi isikukaitsevahendite eeskirjad (EL) 2016/425 (Ühendkuningriigi õigusaktides sisalduval kujul koos täiendustega)

Kaitseprillid:	(JSP) /	Tootja kaubamärk	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Silmakaitsevahendite standardi number – RU
	EN166:2001	Silmakaitsevahendite standardi number – EL		
	1	Optiline kvaliteet (1 = kõrge, 3 = madal)	5-2.5	Päikesekiirgusfiltri tase
	2 or 2C-_._	Ultraviolettfilter (C = hea värvieristus)		
	F	Madala energiasisaldusega kiirete osakeste mõju		
	B	Keskmise energiasisaldusega kiirete osakeste mõju		
	T	Kui silmakaitsevahendit on vaja kasutada äärmusliku temperatuuri korral, valige prillid, millel on löögitähise järel täht T.		
	3	Vedelikupritsmed	4	Suured tolmuosakesed
	9	Sulametallid	N	Udustumisvastane

Ühtlikud kummad:	(JSP) /	Tootja kaubamärk	FFP2	Klass 2, keskmine filtreerimistõhusus
	EN149:2001+A1:2009	Hingamisteede kaitsevahendite standardi number – EL	FFP3	Klass 3, suur filtreerimistõhusus
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Hingamisteede kaitsevahendite standardi number – RU	NR	Ühekordselt kasutatav osakestefilter

LV KOMBINĒTS VIENUMS - EN166:2001 - INDUSTRIĀLA ACU AIZSARDZĪBA EN149:2001 + A1:2009 - ELPOŠANAS ORGĀNU AIZSARDZĪBA

Šīs rokasgrāmatas un atbilstības deklarācijas kopiju var atrast produkta lapā: documents.jspsafety.com

BRĪDINĀJUMS! Pirms FilterSpec® uzlikšanas lietotājam jābūt apmācītam tās pielāgošanā un jāpārzina lietošanas instrukcijas. Šis acu aizsarglīdzekļa elements ir piemērots lietošanai līdz zemākajam marķējumam uz lēcas vai rāmja. Šo acu aizsarglīdzekli nav paredzēts lietot kurtuvēs/metināšanas darbu veikšanai. Respiratora elements ir piemērots aizsardzībai pret cietām daļiņām vai ūdens un šķidruma bāzes aerosoliem. Pirms izmantošanas pārbaudiet respiratora un briļļu/aizsargbriļļu viengabalainību, lietošanas terminu un pārliecinieties, ka respiratora klasifikācija atbilst lietošanas gadījumam. Pirms respiratora uzlikšanas lietotājam jābūt apmācītam tās pielāgošanā un jāpārzina lietošanas instrukcijas. Izmantojiet atbilstoši ventilētās vietās, kurās netrūkst skābekļa un kas nav sprādzienbīstama vide. Lai nodrošinātu to, ka tiek sasniegts paredzētais aizsardzības līmenis, respirators ir jāvalkā pareizi. Sejas apmatojuma nonākšana zem respiratora pieguļošās malas, visticamāk, neveidos priekšnoteikumus noplūdei. Utilizējiet un nomainiet respiratoru, ja: **1.** Respirators ir noņemts piesārņotajā zonā. **2.** Aizsērējis respirators apgrūtina elpošanu. **3.** Respirators tiek sabojāts. JA, LIETOJOT RESPIRATORU, NETIEK PASTĀVĪGI IEVĒROTAS ŠĪS INSTRUKCIJAS UN BRĪDINĀJUMI, RESPIRATORA EFEKTIVITĀTE VAR MAZINĀTIES, UN TAS VAR IZRAISĪT SLIMĪBU VAI INVALIDITĀTI.

FILTERSPEC® UZLIKŠANA
1. Vispirms pārbaudiet, vai respiratora elements ir lietošanas kārtībā un ir droši ievietots filtra turētājā.
2. Pārvelciet vaļīgo elastīgo saiti pāri galvai un novietojiet uz kakla.
3. Uzlieciet FilterSpec® uz sejas tā, lai respiratora elements pārklātu degunu un muti, bet briļļu/aizsargbriļļu elements pārklātu acis. Atbilstoši lietotāja vajadzībām var noregulēt briļļu kājiņu/aizsargbriļļu siksnas leņķi un garumu.
4. Aizvelciet plastmasas sprādzes aiz galvas aizmugures un savienojiet tās kopā.
5. Nospriegojiet elastīgās saites, velkot tās aiz brīvajiem galiem caur plastmasas sprādzēm, līdz tās droši turas.
6. Lai pārbaudītu, vai tās pieguļ, novietojiet abas rokas pilnībā virs respiratora elementa un enerģiski elpojiet. Ja kādā malā veidojas gaisa noplūde, noregulējiet respiratoru un galvas lentes novietojumu tā, lai respirators cieši piekļautos sejai. Ja nav iespējams panākt, lai respirators cieši piekļaujas sejai, NEEJIET piesārņotajā zonā.

LIETOŠANA, UZGLABĀŠANA, APKOPE Respiratora elements ir paredzēts tikai vienreizējai lietošanai . Respiratora elementu nedrīkst nepārtraukti lietot ilgāk par 8 stundām, un pēc lietošanas tas ir jāutilizē. Turētāju var izmantot visiem komplektā iekļautajiem respiratora elementiem; tas ir jāpārbauda un to var lietot kopā ar citiem nomaiņas filtriem. FilterSpec® drīkst izņemt no iepakojuma tikai pirms lietošanas. Izmantojiet to tikai tādā gadījumā, ja piesārņojuma koncentrācija nav tūlītēji bīstama dzīvībai un veselībai, kā arī tikai saskaņā ar spēkā esošajiem veselības un drošības standartiem. Gādājiet, lai briļļu/aizsargbriļļu elementi ērti ir novietoti virs acīm. Kad FilterSpec® netiek lietots vai tiek transportēts, tas ir jāglabā kārbā, lai nenonāktu tiešos saules staros, nesaskartos ar ķīmiskām un abrazīvām vielām un būtu pasargāts no bojājumiem, ko varētu radīt fiziska saskare ar cietām virsmām/objektiem. Maskas elements ir paredzēts vienreizējai lietošanai un pēc lietošanas ir jāutilizē; filtra turētāju un briļļu/aizsargbriļļu elementu var notīrīt. Lai tīrītu/dezinficētu, skalojiet 1% maiga mazgāšanas līdzekļa šķīdumā un susiniet ar mīkstu drānu. NEIZMANTOJIET abrazīvus tīrītājus. Ja lēcas ir saskrāpētas vai tiek konstatēts briļļu/aizsargbriļļu elementa bojājums, tos nomainiet. Parastos apstākļos briļļu/aizsargbriļļu elementam vajadzētu nodrošināt aizsardzību 2–3 gadus. FilterSpec®, nonākot saskarē ar ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgiem lietotājiem, tādā gadījumā ir jākonsultējas ar ārstu. Briļļu/aizsargbriļļu elements var pārnest ietekmi uz brillēm, ko aptver acu aizsarglīdzeklis.

MARĶĒJUMA KODI:

Marķējums	Nozīme	Marķējums	Nozīme
CE	Atbilstība Eiropas normatīviem 2016/425	UKCA	Lielbritānijas PPE regula (ES) 2016/425 (kā saglabāts Lielbritānijas likumā un grozīts)

Brilles vispārējai lietošanai:	(JSP) /	Ražotāja prečzīme	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Acu aizsarglīdzekļa standarta numurs — RU
	EN166:2001	Acu aizsarglīdzekļa standarta numurs —ES		
	1	Optiskā kvalitāte (1 = augsta, 3 = zema)	5-2.5	Saules atspīduma filtra veiktspēja
	2 or 2C-_._	Ultravioletās gaismas filtrs (C = laba krāsu atpazīšana)		
	F	Zemas enerģijas ietekme uz liela ātruma daļiņām		
	B	Vidējas enerģijas ietekme uz liela ātruma daļiņām		
	T	Ja ir nepieciešama aizsardzība ekstrēmā temperatūrā, atlasiet brilles, kas pēc ietekmes marķējuma atbilst atzīmei T		
	3	Šķidruma pilieni	4	Lielas putekļu daļiņas
	9	Izkusuši metāli	N	Pretaizmiglošanās

Maskas:	(JSP) /	Ražotāja prečzīme	FFP2	2. klase, vidēja filtrēšanas efektivitāte
	EN149:2001+A1:2009	Respiratoru standarta numurs — ES	FFP3	3. klase, augsta filtrēšanas efektivitāte
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Respiratoru standarta numurs — RU	NR	Viena slāņa daļiņu filtrs

LT SUJUNGTA – EN166:2001 – PRAMONINĖ AKIŲ APSAUGA EN149:2001 + A1:2009 – KVĖPAVIMO ORGANŲ APSAUGA

Šią instrukciją ir gaminio atitikties deklaraciją rasite gaminio puslapyje: documents.jspsafety.com

ĮSPĖJIMAS. Pieš užsidėdamas „FilterSpec®", naudotojas turi būti išmokytas jį užsidėti ir žinoti naudojimo instrukcijas. Šis akių apsaugos elementas tinkamas naudoti ant lęšių arba rėmelių iki mažiausio žymėjimo. Ši akių apsauga nėra tinkama naudoti atliekant suvirinimo darbus. Šis kaukės elementas tinkamas naudoti norint apsisaugoti nuo kietųjų dalelių, vandens ir skysčio pagrindo aerozolių. Prieš naudodami patikrinkite kaukės ir akinių vientisumą, galiojimo datą ir įsitikinkite, kad kaukės klasifikacija tinka ten, kur ji naudojama. Pieš užsidėdamas respiratorių, naudotojas turi būti išmokytas jį užsidėti ir žinoti naudojimo instrukcijas. Naudokite tinkamai vėdinamose vietose, kuriose netrūksta deguonies ir nėra sprogaus oro. Kaukę reikia užsidėti tinkamai, kad būtų užtikrintas numatytas apsaugos lygis. Jei veido plaukai pateks po veido sandarikliu, tikėtina, kad nebus atitinkami sandarumo reikalavimai. Kaukę išmeskite ir pakeiskite, jei: **1.** Kaukė nusiimama užteršptoje srityje. **2.** Užsikimšus respiratoriui tampa sunku kvėpuoti. **3.** Kaukė pažeidžiama. NESILAIKANT ŠIOS KAUKĖS NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ IR ĮSPĖJIMŲ VISO POVEIKIO METU, GALI SUMAŽĖTI KAUKĖS EFEKTYVUMAS, O DĖL TO GALIMA SUSIRGTI ARBA TAPTI NEĮGALIAM.

„FILTERSPEC®" UŽSIDĖJIMAS:
1. Pirmiausia, įsitikinkite, kad kaukės elementas yra tinkamai parengtas naudoti ir yra tvirtai pritvirtintas prie filtro laikiklio.
2. Patraukite neužsegtą elastinį dirželį už galvos ir apčiuopkite jį ant kaklo.
3. Užsidėkite „FilterSpec®" ant veido, įsitikindami, kad kaukės elementas dengia nosį ir burną, o akinių elementas dengia akis. Akinių kojelių / dirželio kampą ir ilgį galima sureguliuoti taip, kad tiktų naudotojui.
4. Patraukite plastikinius spaustukus už galvos ir juos sujunkite.
5. Įštempkite elastinius dirželius už laisvų galų pro plastikinius spaustukus, kad užtikrintumėte gerą sandarumą.
6. Norėdami patikrinti, ar gerai užsidėjote, visiškai uždenkite kaukės elementą abiem rankomis ir energingai įkvėpkite. Jei oras praeina per kraštus, pataisykite kaukės padėtį, manipuliuodami kaukės padėtimi ir galvos dirželiais,kadužtikrintumėtegerąsandarumą.Jeitinkamosandarumoužtikrintinepavyksta,NEIKITEįužterštąsritį.

NAUDOJIMAS, LAIKYMAS, PRIEŽIŪRA: Kaukės elementas skirtas tik vienkartiniam naudojimui. Kaukės elemento negalima be pertraukos naudoti daugiau nei 8 val., o panaudojus jį reikia išmesti. Laikiklį galima naudoti pakartotinai visiems pateiktiems kaukių elementams. Patikrinus jis gali būti tinkamas naudoti su daugiau pakaitinių filtrų. „FilterSpec®" negalima išimti iš pakuotės, kol jo nereikia naudoti. Naudokite tik tuomet, kai teršalų koncentracija nėra iš karto pavojinga gyvybei ir sveikatai ir tik laikydamiesi taikomų sveikatos ir saugos standartų. Patogiai užsidėkite akinių elementą ant akių. Nenaudojant arba transportuojant „FilterSpec®" reikia laikyti pakuotėje, apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių, toliau nuo cheminių ir abrazyvinių medžiagų, kad nebūtų pažeistas dėl fizinio kontakto su kietais paviršiais / daiktais. Kaukės elementas skirtas tik vienkartiniam naudojimui, po naudojimo jį būtina išmesti. Filtro laikiklį ir akinių elementą galima išvalyti. Valykite / dezinfekuokite 1 % silpno ploviklio tirpalu, nusausinkite minkštu audiniu. NENAUDOKITE abrazyvinių valiklių. Jei lęšiai susibraižo arba pažeidžiami, akinių elementą reikia pakeisti. Normaliomis aplinkybėmis akinių elementas turėtų tinkamai saugoti 2–3 metus. Prie odos besiliečiantis „FilterSpec®" gali sukelti alerginę reakciją jautriems asmenims. Tokiu atveju kreipkitės patarimo į gydytoją. Akinių elementas gali perduoti smūgį į akinius, kuriuos dengia akių apsauga.

ŽYMĖJIMO PAAIŠKINIMAI:

Žymė	Reikšmė	Žymė	Reikšmė
CE	Atitinka Europos įstatymus 2016/425	UKCA	JK AAP Reglamentas (ES) 2016/425 (kaip nurodyta JK įstatyme ir pataisose)

Bendrosios paskirties akiniai:	(JSP) /	Gamintojo prekės ženklas	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Standartinis akių apsaugos numeris – RU
	EN166:2001	Standartinis akių apsaugos numeris – ES		
	1	Optinė kokybė (1 = aukšta, 3 = žema)	5-2.5	Saulės filtro charakteristika
	2 or 2C-_._	Ultravioletinių spindulių filtras (C = geras spalvų atpažinimas)		
	F	Nedidelis energijos poveikis didelio greičio dalelėms		
	B	Vidutinis energijos poveikis didelio greičio dalelėms		
	T	Jeigu reikalinga apsauga ekstremalioje temperatūroje, rinkitės akinius, ant kurių po poveikio žymėjimo yra „T" raidė		
	3	Skysčio lašeliai	4	Didelės dulkių dalelės
	9	Išsilydę metalai	N	Apsauga nuo rasojimo

Kaukės:	(JSP) /	Gamintojo prekės ženklas	FFP2	2 klasė, vidutinis filtravimo efektyvumas
	EN149:2001+A1:2009	Kvėpavimo takų apsaugos standarto numeris – ES	FFP3	3 klasė, didelis filtravimo efektyvumas
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Kvėpavimo takų apsaugos standarto numeris – RU	NR	Vienos pamainos kietųjų dalelių filtras

SW MSETO WA - EN166:2001 - KINGA YA MACHO VIWANDANI EN149:2001 + A1:2009 - KINGA YA MFUMO WA KUPUMUA

Nakala ya mwongozo huu na Azimio la Ukubalifu wa bidhaa linaweza kupatikana kwenye ukurasa wa bidhaa: documents.jspsafety.com

ONYO: Mtumizi anafaa kupata mafunzo stahiki na anafaa kujihamasisha kuhusu matumizi kabla ya kuvaa FilterSpec®. Kipengee cha kilinda macho ni laiki kwa matumizi ya alama ya chini zaidi katika lenzi au fremu. Kilinda macho hiki hakijatengenezwa kutumika kwenye moto/kuchomelea. Kipengee cha barakoa ni laiki kwa matumizi dhidi ya erosoli za mgando, maji na za vioevu. Kabla ya matumizi angalia usalama wa barakoa na miwani, tarehe ya muda wa 'matumizi' na kuhakikisha kwamba uainishaji wa barakoa ni laiki kwa matumizi. Mtumizi anapaswa kufunzwa jinsi ya kuvaa na anapaswa kufahamu maelekezo ya kutumika kabla ya kuvaa kipumulio. Tumia katika maeneo yalio na hewa ya kutosha, ambayo hayana upungufu wa oksijeni na yasiyo na hali za milipuko. Sharti barakoa ivaliwe vizuri ili kuhakikisha kiwango kinachotarajiwa cha usalama kinafikiwa. Si rahisi mahitaji ya uvujaji kutimizwa ikiwa ndevu zitapita chini ya kizibo cha uso. Tupa na ubadilishe barakoa ikiwa: **1.** Barakoa imeondolewa ukiwa katika eneo lenye uchafu. **2.** Kuziba kwa kipumulio kunasababisha matatizo ya kupumua. **3.** Barakoa imeharibika. KUKOSA KUFUATA MAELEKEZO NA MAONYO KUHUSU MATUMIZI YA BARAKOA HII KILA WAKATI INAPOTUMIWA KUNAWEZA KUPUNGUZA UBORA WA BARAKOA NA KUNAWEZA KUSABABISHA MAGONJWA AU ULEMAVU.

KUVAA FILTERSPEC®:
1. Kwanza, hakikisha kipengee cha barakoa kiko katika hali timilifu ya kazi na kuwekwa kwa njia salama katika kishikio cha chujio.
2. Vuta mshipi wa mpira legevu juu ya kichwa na uuweke kwenye shingo.
3. Weka FilterSpec® kwenye uso, huku ukihakikisha kipengee cha barakoa kimefunika pua na mdomo na kipengee cha miwani kinafunika macho. Mikono ya miwani/ mshipi wa miwani unaweza kubadilishwa mlalo na urefu ili kutoshea anayevaa.
4. Vuta klipu za plastiki zizungukazo nyuma ya kichwa na kuzishikanisha pamoja.
5. Bana mishipi ya mpira kwa kuvuta ncha huru, kupitia klipu za plastiki, hadi mfungo salama upatikane.
6. Ili kuangalia ilivyotoshea, weka mikono yote ifunike kabisa kipengee cha barakoa na upumue kwa nguvu. Pumzi ikitoka kwenye ukingo, badilisha barakoa, ukidhibiti nafasi ya barakoa na utepe wa kichwa ili kupata mfungo unaokubalika. Kama mfungo bora hauwezi kupatikana USIINGIE katika eneo lililochafuka.

MATUMIZI, UHIFADHI, UTUNZAJI: Kipengee cha barakoa ni cha matumizi ya mara moja tu. Kipengee cha barakoa hakifai kutumika kwa muda unaozidi masaa 8 mfululizo na kinafaa kutupwa baada ya matumizi. Kichukuzi kinaweza kutumiwa tena kwa vipengee vyote vya barakoa vilivyotolewa. Kinafaa kukaguliwa na kinaweza kuwa laiki kwa matumizi na michujo zaidi ya ubadilisho. FilterSpec® haifai kutolewa kutoka kwa fungasha hadi inapotakikana kwa matumizi. Tumia tu pale ambapo kiwango cha uchafu sio hatari moja kwa moja kwa maisha au afya, na wakati tu ni kulingana na matumizi ya viwango vya afya na usalama. Hakikisha kipengee cha miwani kinatoshea vizuri juu ya macho. Wakati haitumiki au wakati wa usafirishaji FilterSpec® inafaa kuhifadhiwa katika chombo ili izuiwe kutokana na miale ya jua ya moja kwa moja, mbali na kemikali na dutu kali na isiweze kuharibiwa kwa kugusana na nyuso/vitu vigumu. Kipengee cha barakoa ni cha matumizi ya mara moja na kinafaa kutupwa baada ya kutumika, kishikio cha chujio na kipengee cha miwani kinaweza kusafishwa. Ili kusafisha, suuza ndani ya myeyusho wa asilimia 1 ya sabuni na ukaushe kwa kitambaa laini. USITUMIE visafishio vinavyokwaruza. Lenzi ikikwaruzwa au kuharibika kipengee cha miwani kinafaa kutengenezwa. Chini ya hali za kawaida kipengee cha miwani kinafaa kutoa usalama wa kutosha kwa miaka 2-3. Wakati FilterSpec® inagusana na ngozi huenda ikasababisha athari ya mzio kwa watu wanaoweza kuathirika, katika hali hii ushauri wa daktari unafaa kutafutwa. Kipengee cha miwani kinaweza kusambaza vishindo kwa vifaa ndani ya kilinda macho.

UFAFANUZI WA ALAMA:

Alama	Maana	Alama	Maana
CE	Ukubalifu na Sheria ya Ulaya 2016/425	UKCA	Kanuni za PPE za Uingereza (EU) 2016/425 (kama iliyodumishwa na Sheria ya Uingereza na kurekebishwa)

Miwani ya jumla:	(JSP) /	Alama ya Utambulisho ya Mtengenezaji	ГОСТ Р 12.4. 230.1 - 2007	Nambari ya Kiwango cha Usalama wa Macho - RU
	EN166:2001	Nambari ya Kiwango cha Usalama wa Macho - EU		
	1	Ubora wa Miwani (1=high, 3=low)	5-2.5	Utendaji wa chujio ya miale urujuanimno
	2 or 2C-_._	Chujio ya miale urujuanimno (C = utambuzi mzuri wa rangi)		
	F	Athari ya nguvu ya chini kwa chembe za kasi ya juu.		
	B	Athari ya nguvu ya wastani kwa chembe za kasi ya juu.		
	T	Ikiwa kinga itahitajika katika halijoto ya juu, chagua miwani iliyo na T baada ya alama ya kishindo		
	3	Matone ya majimaji	4	Chembechembe kubwa za vumbi
	9	Chuma kilichoyeyuka	N	Kizuia ukungu

Maski:	(JSP) /	Alama ya Utambulisho ya Mtengenezaji	FFP2	Kiwango2, ufanisi wastani wa uchujio
	EN149:2001+A1:2009	Kiwango cha Upumuzi -EU	FFP3	Kiwango3, Juu Ufanisi wa Uchujio
	ГОСТ Р 12.4.191-99	Kiwango cha Upumuzi -RU	NR	Uchujio wa chembe za mara moja

AE مجمع -EN166:2001: حمايةالعيو الصناعية EN149:2001 + A1:2009: حماية الجهاز التنفسي

يجب أن يتم الاحتفاظ هذا الدليل للرجوع إليه مستقبلا. نسخة من هذا الدليل وإعلان المطابقة للمنتج ويمكن الاطلاع على صفحة المنتج من موقع JSP المحدودة ل: documents.jspsafety.com

تحذير:
يجب أن يتم تدريب المستخدم على تلك التجهيزات، ويجب أن يعي تعليمات الاستخدام قبل إرتداء FilterSpec™. يستخدم واقي العين الكيميائي وفق العلامات المحددة أسفل العدسة والإطار. لم يصمم واقي العيون هذا للاستعمال في استخدامات اللحام/الفرن. يلائم القناع بهدف الوقاية من المواد الصلبة والمياه والرشاشات (الأيروسولات) المصنّعة من السوائل. قم بفحص وحدة وسلامة القناع قبل الكيميائي الاستخدام وأذلك النظارات الكيميائية، فضلاً عن "تاريخ الصلاحية" وتأكد من توافق مواصفات القناع مع استخدماته.

تعليمات الاستخدام: هذا القناع مناسبة للاستخدام ضد الأيروسولات (الهباء الجوي) الصلبة والمائية والسائلة. قبل الاستخدام تأكد من سلامة القناع، من خلال تاريخ "للاستخدام خلال" وتأكد من أن تصنيف مناسب لمجال التطبيق.
الترآيب: 1 امسك القناع بإحكام وضع شريط الرأس السفلي على الرأس عند مؤخرة الرقبة (القفا).
2 ضع القناع على الأنف مع وضع شريط الرأس العلوي على تاج الرأس (أعلى جزء في الرأس). **3** تأكد من استقرار مشبك الأنف حول الأنف بشكل صحيح، بحيث تستند الأطراف على الخدود للحصول على إحكام جيد.
4 للتحقق من الترآيب، ضع آلتا اليدين تماماً على فتحة التنفس واستنشق بقوة.
في حالة تسرب الهواء عبر الحافة، فقم بإعادة ضبط ترآيب القناع وذلك من خلال تعديل قصبة الأنف وشريط الرأس لإحداث تأثير والحصول على إحكام مناسب. في حالة استحالة الحصول على إحكام مناسب **لا تدخل** المنطقة الملوثة.

ترآيب FilterSpec™:
1. أولا، تأكد من أن أجزاء القناع الكيميائي في وضع جيد وسليمة ومثبته في حامل المرشح.
2. اجذب الشريط المرن غير المربوط على الرأس وضعه بعد ذلك حول الرقبة.
3. ضع FilterSpec™ على الوجه، وتأكد من أن أجزاء القناع تغطي الأنف والفم والنظارات الوقائية من المواد الكيميائية على العين. يمكن تعديل أذرع النظارات في زاويتين مختلفتين وطول مختلف لتتناسب مع المستخدم.
4. اجذب الأطواق البلاستيكية حول خلف الرقبة واربطهم ببعضهم البعض.
5. شد الأربطة المرنة بسحبها حتى نهايتها عبر الطوق البلاستيكي، حتى تربط الأجزاء بإحكام. ولفحص دقة الربط، ضع يديك آلتاما على القناع واطلق زفيرا قويا.
6. إذا تسرب الهواء حتى الحواف، أعد ضبط القناع، وغير وضعيته واحكم أربطة الرأس لتغلق المنافذ بإحكام. وإذا لم تستطع الوصول للإغلاق المحكم للقناع، لا تدخل للمنطقة الملوثة.

الاستخدام والحفظ والصيانة
هذا القناع الكيميائي (للأنف والفم) للاستخدام مرة واحدة فقط. ولا يجب ان يستخدم لأآثر من 8 ساعات متصلة أما يجب التخلص منه بعد الاستعمال. ويمكن ان يُعاد استعمال الحامل لكل الأقنعة الكيميائية التي يتم توريدها، ثم عليك بالتخلص من تلك الأقنعة. لا يجب أن يُنقل FilterSpec™ من حامله حتى تستدعي الحاجة لاستخدامه. استعمله فقط عندما تكون ترآيزات الملوثات لا تشكل خطرة بصورة فورية على الصحة أوالحياة عند تسربها، وفقط وفقا لمعايير الصحةوالسلامة المعمول بها.وتأكد من ملائمة النظارات الوقائية من المواد الكيميائية للعين.

يجب تخزين FilterSpec™ عندما لا يكون مستخدماً أو أثناء النقل في حاوية تعزل ضوء الشمس وبعيده عن المواد الكيميائية والمواد الكاشطة وأذلك حتى لا يتعرض القناع الواقي للتلف نتيجة للتلامس مع جسم آخر أو سطوح/أدوات صلبة. القناع الكيميائي ملائم للاستخدام مرة واحدة فقط ويجب التخلص منه بعد الاستعمال، لكن يمكن تنظيف حامل المرشح والنظارات الكيميائية واعادة استخدامهم. وللتنظيف/التطهير، اشطف الاجزاء بمحلول به نسبة 1% من منظف خفيف وجففها بقطعة قماش ناعمة. وإذا خدشت العدسة أو تلفت، يجب استبدال النظارات الكيميائية. وفي الظروف العادية، توفر النظارات الكيميائية حماية آافية لمدة 2-3 أعوام.

قد يسبب FilterSpec™ أعراض حساسية عندما يتلامس مع الجلد للأشخاص المعرضين لذلك، وإن حدث هذا، يجب استشارة الطبيب. قد تترك النظارات الوقائية أثرا على النظارة العادية إذا ما تم ارتداء النظارات الوقائية عليها.

مفتاح العلامات الإرشادية:

العلامة	المعنى	العلامة	المعنى
CE	مطابقة للتشريعات الأوروبية 2016/425	UKCA	مطابقة لتشريعات المملكة المتحدة SI 2018 رقم 390

نظارات واقية	(JSP) /	العلامةالتجارية للمصنع	ГОСТ Р 12.4. 230.1-2007	رقم مستوى حماية العين-RU
	EN166:2001	رقم مستوى حماية العين-EU		
	1	الجودةالبصرية (1=مرتفعة 3=منخفضة)	5-2.5	أداء مرشح وهج الشمس
	2 أو2C-_._	الترا مرشح البنفسجي (C = اعتراف حسن اللون)		
	F	تأثير الطاقة المنخفضة مقابل الجسيمات عالية السرعة		
	B	صدمة متوسطة الطاقة ضد أجسام عالية السرعة		
	T	مرو ريثأت دعب يت كلذ يف امب تراظنلا رتخا ،ةفرطتم ةرارح تاجرد يف ةيامحلا بولطملا ناك اذإ		
	3	قطرات السوائل	4	جزيئات ا لغبار الكبير ة
	9	معادن منصهر ة	N	مضاد للضباب

قناع	(JSP) /	العلامة التجارية للمصنع	FFP2	درجة 2، آفاءة ترشيح متوسطة
	EN149:2001 + A1:2009	الرقم القياسي لحماية الجهاز التنفسي- EU	FFP3	درجة 3، سعة مرتفعة
	ГОСТ Р 12.4.191-99	الرقم القياسي لحماية الجهاز التنفسي- RU	NR	مر شّ ح جزيئي وحيد المرحلة